



**CGLU – CIUDAD DE MEXICO – CULTURE 21**

4ª EDICIÓN - PREMIO INTERNACIONAL

CATEGORÍA

**“CIUDAD / GOBIERNO LOCAL O REGIONAL”**

**RESUMENES DE LAS 81 CANDIDATAS**



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



**CGLU**

Ciudades y Gobiernos  
Locales Unidos



**culture 21**

Comisión de CGLU



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU  
Ciudades y Gobiernos  
Locales Unidos



culture 21  
Comisión de CGLU



El “Premio Internacional CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – Cultura 21” tiene como objetivo premiar a ciudades líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como pilar del desarrollo sostenible.

El Premio demuestra el liderazgo de la Ciudad de México y el compromiso de CGLU en situar a la cultura como una dimensión fundamental de la sostenibilidad urbana.

La cuarta edición del “Premio Internacional CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – Cultura 21” (2019-2020) ha recibido 81 candidaturas de ciudades y gobiernos locales, procedentes de todos los rincones del mundo. Es una muestra inequívoca del interés que suscitan los temas que relacionan ciudad, identidad, futuro, cultura y sostenibilidad.

De acuerdo con el reglamento del Premio, en las páginas siguientes se reproducen los resúmenes de las 81 candidaturas.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



## CULTURAT - PRIMERAS NACIONES, MINWASHIN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE, QUEBEC, CANADÁ

1

Abitibi-Témiscamingue es un territorio de 65.000 km<sup>2</sup> y 145.000 habitantes, dominado por las industrias minera y forestal y alejado de los principales centros urbanos. La región comprende siete comunidades y dos Centros de Amistad autóctonos, que reúnen a un total de aproximadamente 8.000 personas que en el pasado sufrieron genocidio cultural y ahora atraviesan muchos problemas sociales y familiares. Iniciado en 2012, Culturat es un proceso de movilización en Abitibi Témiscamingue que hace de la identidad, las artes y la cultura un polo de desarrollo regional sostenible. Es un enfoque de turismo cultural sostenible que transforma el territorio a través de las artes, mejora la calidad de vida de los ciudadanos y aumenta el sentido de pertenencia y el orgullo de los residentes. Culturat tiene un componente de Primeras Naciones cuyo objetivo es preservar la cultura autóctona, alentar la unión de los pueblos y hacer visible su presencia mediante la promoción de las artes, la cultura, la historia, el patrimonio y

el conocimiento de las Primeras Naciones. Las siete comunidades anishinaabeg (algonquinas) y los dos Centros de Amistad autóctonos en la región están comprometidos con el proceso y han firmado la carta de compromiso con Culturat. En 2015, se creó el Círculo Cultural Anishinaabe para unir a estas comunidades en un espacio de concertación y facilitar la cooperación. Culturat genera oportunidades para reunirse y compartir entre canadienses y algonquinos en torno a las artes y la cultura, a través de la cocreación, el trabajo conjunto, la asociación y la mediación cultural. En 2017, se creó la organización cultural Minwashin. Con el apoyo de Turismo Abitibi Témiscamingue, esta organización es completamente autóctona y tiene como objetivo estimular y promover las artes y la cultura anishinaabe en el territorio. Culturat y Minwashin colaboran para promover la concertación, la información, la representación, el desarrollo regional y el desarrollo de habilidades en las comunidades culturales algonquinas.

## ESTRATEGIA GLOBAL PARA LA INTEGRACIÓN DE LAS ARTES Y LA CULTURA EN LA SOCIEDAD ACADIANA DE NUEVO BRUNSWICK ASOCIACIÓN FRANCÓFONA DE MUNICIPIOS DE NUEVO BRUNSWICK (AFMNB), ACADIA, NUEVO BRUNSWICK, CANADÁ

2

El pueblo acadiano es una minoría francófona en Canadá marcada por su deportación masiva en 1755 durante la conquista inglesa. En la actualidad, Nuevo Brunswick tiene 52 municipios acadianos y casi 250.000 francófonos, que representan el 33% de la población de la provincia. Si bien los

acadianos y las acadianas se destacan por su dinamismo cultural, como minoría se enfrentan a grandes desafíos para garantizar la vitalidad y transmisión de su idioma y su cultura. Se encuentran en una situación de fuerte desigualdad socioeconómica y carecen de estructuras de gobernanza local.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

En este contexto, la Estrategia global para la integración de las artes y la cultura en la sociedad acadiana de Nuevo Brunswick, adoptada en 2009 y renovada en 2018, busca colocar las artes, la cultura y el patrimonio en el corazón del desarrollo sostenible de Acadia en Nuevo Brunswick. Lanzada en 2004 con los Estados Generales de las Artes y la Cultura, el proceso ha llevado a todos los sectores de la sociedad civil y los distintos niveles de gobierno a trabajar juntos durante cinco años en la elaboración de esta estrategia, en un importante proceso de concertación colectiva que ha demostrado ser único en su género en el mundo.

Esta estrategia de múltiples partes interesadas, coordinada por una organización de la sociedad

civil (AAPNB), reúne y guía a 52 municipios, 6 ministerios provinciales, un ministerio federal y más de 40 organizaciones que llegan a varios miles de ciudadanos. Gracias a ella, más de diez municipios han adoptado políticas culturales, se ha renovado la Política Cultural de Nuevo Brunswick y se ha adoptado una Política de Planificación Lingüística y Cultural. El presupuesto cultural provincial ha aumentado en un 200%. La AAPNB también acompaña a nueve municipios en su planificación cultural y desarrolla herramientas de capacitación, intercambio y consulta para fortalecer la gobernanza local. La estrategia ha permitido llevar a cabo cientos de acciones culturales para garantizar el desarrollo sostenible de los acadianos.

### 3 ESTRATEGIA CULTURAL DE LA CIUDAD DE ADELAIDA (2017-2023) ADELAIDA, AUSTRALIA

La Estrategia Cultural (2017-2023) es una de las políticas esenciales de la Ciudad de Adelaida (CoA) para alcanzar la visión de Adelaida como una de las ciudades más vivaces del mundo entero. Consiste en un marco con múltiples actores que posibilita el diálogo y la colaboración con la sociedad civil, el sector privado y demás áreas de gobierno. Consolida el compromiso de la ciudad de integrar la cultura en todas las áreas de política pública y acciones a fin de:

- garantizar el bienestar de las comunidades locales
- celebrar el patrimonio singular construido, natural y cultural de Adelaida
- ser líder en las acciones vinculadas con el clima y gestionar el agua, los residuos y el transporte de manera sostenible

- garantizar una ciudad segura, asequible, accesible y bien conectada para las personas de todas las edades y capacidades y para todos los medios de transporte
- garantizar el reconocimiento internacional de Adelaida como un lugar asequible e innovador para hacer negocios y un lugar apto para la innovación en distintas industrias.

La Estrategia Cultural presenta aspiraciones compartidas que fueron identificadas a través de una amplia consulta con las comunidades, el sector cultural, los Concejales, el personal y todos quienes participan en las actividades culturales que organiza la ciudad. La singular identidad cultural de Adelaida, una sólida economía cultural, una comunidad cultural



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

conectada, la incubación cultural y las diversas experiencias culturales respaldan el rico ecosistema cultural de la ciudad, el que rebalsa creadores de cultura e industrias creativas de clase mundial.

La designación de Adelaida como Ciudad de la Música de la Unesco amplifica a todo el mundo su exultante escena musical, celebrada a través del arte público, las activaciones y los festivales en las calles. La cultura es un factor clave del atractivo de Adelaida, que da impulso al turismo, la innovación y el empleo, contratando jóvenes y atrayendo talento internacional. Las actividades culturales de Adelaida actúan como aceleradores

de la acción climática, crean capacidad en la comunidad y conductas y prácticas sostenibles. La participación activa en la vida cultural de la ciudad es un aspecto clave para la inclusión social, el bienestar y la autoestima de sus habitantes. La cultura habilita nuevos espacios sociales, significados colectivos y resiliencia.

La Estrategia Cultural de CoA afirma que la cultura es un motor transversal y facilitador del desarrollo de Adelaida como ciudad sostenible, pone de relieve la relación entre la cultura, la ciudadanía y la sostenibilidad y respalda la implementación local de la Agenda 2030 y de la Agenda 21 de la Cultura.

---

## RAYMIKUNA AZUAY, ECUADOR

4

La Prefectura del Azuay viene desarrollando la recuperación de las celebraciones ancestrales, Raymikunas, como parte de un proceso de recuperación de la cultura ancestral. Los Raymikunas son eventos que ayudan a visibilizar los conocimientos de la cosmovisión andina, valorando los cuatro elementos fundamentales de la vida: fuego, aire, tierra y el agua. También nos conlleva a recuperar la identidad en los Azuayos, siendo celebraciones organizadas con la participación de los diferentes cantones (ciudades), estudiantes de todos los niveles, gestores culturales, las demás organizaciones y la población en general de la provincia del Azuay. Los cuatro Raymikunas se realizan en nuestro país a nivel de los pueblos andinos con diferentes epistemologías y etnografías de música, danza, gastronomía y medicina

ancestral; según el calendario lunar/solar está enfocado en cuatro etapas siembra, germinación, recolección de granos tiernos y la cosecha final. Las fiestas celebradas son:

- KILLA RAYMI (21 de Septiembre) - Celebración de la fertilidad y de lo femenino, se realiza en pleno equinoccio de otoño.
- KAPAK RAYMI (21 de Diciembre) - Realizada en el solsticio de invierno, es el ciclo de la vida inicial de los niños y niñas, inicio de nuevos liderazgos dentro de la familia, comunidad y organizaciones PAWKAR RAYMI (21 de Marzo) - Ritual que inicia el equinoccio de primavera, se celebra la relación armónica con la madre naturaleza, los cosmos, y con las divinidades.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



- INTI RAYMI (21 Junio) - Se realiza en el solsticio de verano; celebración del sol y la luna. “La ceremonia Sagrada del Sol”, se celebra con baños rituales, danza y ofrendas en todas las comunidades, son los agradecimientos por las cosechas recibidas.

## 5 CENTRO DE ARTE Y CULTURA PARA LA FAMILIA Y LA MUJER BAGCILAR, ESTAMBUL, TURQUÍA

Nosotros, como municipio de Bağcılar, hemos abrazado la misión de garantizar la sostenibilidad de los servicios que agregan valor a la vida de los ciudadanos, utilizando la gestión participativa y las soluciones innovadoras bajo un marco cultural. En línea con el enfoque orientado a las personas, nuestra visión es crear y mantener individuos felices, una sociedad fuerte, un ambiente saludable y una identidad cultural calificada que mira al futuro con la esperanza de mejorar la calidad de vida de las personas y permitirles criar mejores generaciones.

En consecuencia, los servicios municipales se ejecutan tomando en cuenta la conciencia sobre los valores sociales, la participación y los valores básicos de bienestar social. Al mismo tiempo, se asumen compromisos con los valores históricos, culturales y morales, se apoya la educación, la cultural, el arte y los deportes, se priorizan los servicios brindados a las mujeres, los niños, los discapacitados y los grupos desfavorecidos y se adoptan principios sociales municipales a modo de política institucional. El distrito de Bağcılar está compuesto por inmigrantes de todas las regiones del país y representa un crisol de la diversidad cultural de Turquía.

El municipio de Bağcılar incluyó las políticas culturales en los planes Estratégicos que se actualizan cada cinco años. Además de los servicios básicos municipales y como parte del enfoque municipal social centrado en las personas, se asigna prioridad a las políticas de apoyo para quienes tienen poder económico, pero no pueden superar los obstáculos sociales, personales y socioeconómicos por sí solos. Dentro del marco de estas políticas, se identificaron grupos meta principales, como ser los grupos vulnerables que consisten en mujeres y niños. En consecuencia, el primer paso que dio el municipio de Bağcılar en relación con esta política fue abrir el Centro de Arte y Cultura para la Familia y la Mujer en 2011. Este Centro ofrece distintos cursos y servicios socioculturales, como ser cursos de idiomas, para reunir a las comunidades locales con las de inmigrantes, talleres de arte y diseño, cursos de desarrollo personal, cursos para emprendedores y servicios de apoyo psicológico. Estos trabajos mejoran la competencia cultural de los participantes, ya que allanan el camino para que personas con diferentes procedencias y experiencias puedan trabajar juntas.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### “CAMINOS DEL PATRIMONIO”, FACTOR DE VALORIZACIÓN DE LA DIVERSIDAD CULTURAL DE BAIE-MAHAULT BAIE-MAHAULT, GUADALUPE, FRANCIA

6

Ubicada en el centro de Guadalupe, la ciudad de Baie-Mahault es una tierra rica en cultura, marcada por una diversidad cultural excepcional debido a su pertenencia a la cuenca del Caribe y su historia única.

El desarrollo de este proyecto fue decisivo para identificar, salvaguardar, proteger y valorizar el patrimonio municipal en sus múltiples formas.

Como el componente de patrimonio estaba en gran medida ausente del Plan Local de Urbanismo, en 2014 se realizó una revisión importante. Se elaboró una carta patrimonial para dar pautas sobre la puesta en valor del patrimonio de la ciudad, con identificación de:

- Arquitecturas vernáculas,
- Obras notables (casa del pueblo, edificios administrativos, casas de personalidades),
- Construcciones (casas coloniales, cabañas de trabajadores y ruinas, vestigios diversos),
- Espacios ambientales (plazas, espacios abiertos, paisajes marítimos, canales y vegetación: ceibas, otros árboles grandes), y
- Patrimonio religioso y espiritual (iglesias, capillas, cementerios, tumbas, cruces).

En los documentos reglamentarios se incluyen recomendaciones para establecer acciones de protección que reflejen la diversidad cultural del territorio, las cuales se articularán en el proyecto. “CAMINOS DEL PATRIMONIO” es un proceso intelectual que se materializa en el territorio.

Se basa en diferentes diagnósticos, estudios e inventarios. Algunos resultados de este trabajo son los siguientes:

- El camino “Tras los pasos de Ignacio y sus compañeros”,
- La restauración del monumento a los muertos,
- La denominación de calles, plazas y edificios públicos,
- La creación de un Área Marina Educativa (AME) en la costa norte de la ciudad,
- La reparación de varios edificios patrimoniales, en particular el techo de la iglesia,
- La evaluación y renovación de las casas coloniales.

La preservación y valorización de la costa norte se lleva a cabo mediante la protección de las ceibas, árbol mítico, místico y simbólico de la cultura de Guadalupe.

### CENTRO DE PRODUCCIÓN ABEJA REINA Y PRODUCTOS APÍCOLAS BALIKESIR, TURQUÍA

7

En el marco del programa de inversión 2017 del Municipio Metropolitano de Balıkesir,

se abrió el Centro de Producción Abeja Reina y Productos Apícolas en Balıkesir, en



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



un espacio de 5 hectáreas ubicado en el distrito de Karesi. En sintonía con el objetivo del programa de inversión, que consiste principalmente en combatir el cambio climático y sus efectos, el municipio realizó todo tipo de trabajos de infraestructura y se iniciaron actividades de producción bajo el Permiso de Producción Abeja Reina otorgado al municipio por el ministerio de Alimentos, Agricultura y Ganadería. Nuestro Centro de Producción Abeja Reina y Productos Apícolas incluye a todos los ciudadanos y está muy cerca del centro de la ciudad, situado en el kilómetro 7,5 de la calle Edremit y a 2,2 km del cruce Kabakdere. Durante el horario de trabajo de estas instalaciones se realizan actividades y controles innovadores y de rutina de la apicultura. Estas actividades están a cargo de un total de cinco personas, un técnico graduado en la escuela de apicultura, un empleado público y tres apicultores expertos en su área. Además de capacitar a los agricultores en apicultura (los

cursos, que despiertan un gran interés, se iniciaron el 21 de enero de 2019, con una duración de 4 días por semana en 2 grupos diferentes, capacitándose un total de 110 personas) con un Curso Aplicado y Certificado de Apicultura en 2020 para garantizar una educación inclusiva y justa y para promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida para todos, también se plantaron varias plantas aromáticas medicinales para un desarrollo ecológico sostenible y la polinización en la zona, creándose con ello varios puestos de trabajo y posibilidades de subsistencia de las áreas rurales. A fin de proteger, desarrollar y apoyar el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, la gestión sostenible de los bosques, luchar contra la desertificación, detener y mejorar la degradación terrestre y evitar la pérdida de la biodiversidad, se continúan realizando trabajos para establecer el Bosque de la Miel, en cooperación con otras instituciones del centro.

### 8 LABORATORIO-ALDEA DE MODA: PILOTAJE DE UN ECOSISTEMA DE ECONOMIA CIRCULAR Y CREATIVA PARA LAS INDUSTRIAS DE LA MODA BANDUNG, JAVA OCCIDENTAL, INDONESIA

El Laboratorio-Aldea de Moda (FVL – Fashion Village Lab, en inglés) se inició en el 2014 como una colaboración de investigación entre un arquitecto holandés y el Foro de la Ciudad Creativa de Bandung (BCCF – Bandung Creative City Forum, en inglés) en relación con el ecosistema de la industria de la moda en Cigondewah, una zona en las afueras de Bandung conocida por su fábrica ropa, que trabaja con marcas de moda multinacionales. El FVL centró su trabajo en

la calidad ambiental, social y económica de los habitantes. La fábrica de ropa fue una fuente de contaminación del agua y del suelo; mientras que las decenas de miles de sus trabajadores, en su mayoría mujeres, vivían en viviendas de baja calidad de la zona. Los habitantes locales vivían entre montones de retazos de textiles; algunos utilizándolo como material principal para fabricar productos como alfombras para la casa y accesorios de moda.





# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



Al igual que en otros proyectos de la BCCF, el FVL involucra a todos los actores claves de la Penta Helix: la academia, el sector empresarial, las comunidades, el gobierno y los medios de comunicación; a través de las 3 fase “C” (Conectar - Colaborar - Comercializar / Celebrar). La primera fase, “Conectar”, incluyó el mapeo y la identificación de los habitantes, los líderes locales, los gobiernos locales y posibles socios, los recursos locales, las actividades, y también sirvió para

identificar las funciones de cada uno dentro de la zona. La segunda fase, “Colaborar”, sirvió para experimentar con edificios conceptuales, talleres y formaciones, intervenciones en el espacio público y otros compromisos con las comunidades locales. La tercera fase, “Comercio/Celebración”, sirvió para presentar algunos de los resultados preliminares, como un mural o el establecimiento de una cooperativa local. Esta fase aún no está terminada.

## DESCENTRA

### BELO HORIZONTE, MINAS GERAIS, BRASIL

9

El Descentra es un programa de destinación de beneficios ofertados por la política municipal de fomento a la cultura de la ciudad de Belo Horizonte. Regulado por decretos municipales, se abre una concurrencia para proyectos y acciones culturales, de todas las regiones de la ciudad, obtener acceso a recursos y financiación oriundos del fondo municipal de cultura a el emprendedor.

El proyecto busca acciones con las siguientes directrices:

- I. Reconocimiento de proyectos que proponen la ocupación descentralizada de instalaciones culturales. Áreas públicas y privadas, así como lugares públicos, parques y plazas, destinados a la circulación de mercancías, servicios y contenidos culturales en toda la extensión geográfica del municipio;
- II. Democratización del acceso a la cultura, a través del acceso universal a bienes y servicios incluida la accesibilidad cultural para personas con discapacidad

y/o movilidad reducida, personas con dificultades de lenguaje, personas en situaciones sociales desventajas, así como niños, ancianos y otras audiencias tradicionalmente no cubiertas en programas y actividades culturales dentro del municipio;

- III. Fortalecimiento de acciones llevadas a cabo en barrios, regiones y territorios de gestión compartida de municipio con baja tasa de participación histórica en los avisos y mecanismos tradicionales de la Promoción Municipal de Cultura.

Así, el Descentra tiene como objetivo seleccionar proyectos destinados a mejorar la expresión artística y cultural en las regiones más diversas de la ciudad, buscando favorecer el desarrollo de todas las regiones de la ciudad de manera equilibrada e igualitaria, así como a su público y sus artistas, agentes, colectivos, grupos e instituciones culturales, además de intercambios entre ellas.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### 10 **POLÍTICA CULTURAL PARA POSICIONAR A BEYLIKDÜZÜ COMO UN CENTRO CULTURAL ALTERNATIVO Y SOSTENIBLE EN LA PERIFERIA URBANA** BEYLIKDUZU, ESTAMBUL, TURQUÍA

La Política Cultural para Posicionar a Beylikdüzü como un Centro Cultural Alternativo y Sostenible en la Periferia Urbana (en adelante denominada la “Política Cultural” o la “Política”) está formada por un conjunto de estrategias culturales del municipio de Beylikduzu, cuya intención es posicionar a Beylikduzu como un centro cultural alternativo y sostenible en la periferia urbana. Esta política fue presentada por primera vez en 2014. Comprende la inclusión de la cultura en los procesos de planificación pública de manera estratégica y holística, y crea un nodo cultural en el “Estambul Occidental” de reciente desarrollo (ubicado relativamente lejos del centro de la ciudad). El eje central de la Política consiste en el respaldo a las iniciativas culturales, el estímulo a los ciudadanos para participar en la vida cultural a través de distintos lugares y actividades, la facilitación del acceso a la cultura y la participación de las comunidades desfavorecidas en la cultura y el enriquecimiento de la identidad urbana en el ámbito local.

El Municipio de Beylikdüzü adoptó, de manera participativa, la Política Cultural para un distrito culturalmente vivo, vivaz

y socialmente inclusivo que despierta el sentido de pertenencia a Beylikduzu en los ciudadanos y contribuye al florecimiento económico, y creó una infraestructura cultural para proyectos. El Centro de Arte y Cultura Ataturk, junto con las secciones de exhibición y educación del Valle de la Vida, que es una serie de parques de la ciudad, cuenta con la infraestructura para las actividades y los proyectos.

Dentro de este marco, el Centro de Arte y Cultura alberga a la Orquesta Sinfónica Juvenil y al Coro Polifónico Juvenil, así como al Grupo de Danzas Folclóricas y el Teatro Municipal. Además de la educación en arte y cultura, el Cultura CEC (Cultura - Centro de Educación Continua) ofrece cursos para exámenes universitarios a las familias que no pueden pagar una escuela preparatoria. Además, se organizaron servicios de biblioteca para brindar información válida, exacta y confiable; se agregaron libros sobre diversas materias al catálogo para las personas con discapacidad visual. En términos generales, la Política y los trabajos llevados a cabo dentro de su marco han podido crear un ecosistema cultural autosostenible.

### 11 **LABORATORIO VIVIENTE DE CULTURA DE BOLONIA. COLOCAR A LA CULTURA Y AL PATRIMONIO CULTURAL EN EL CENTRO DE LOS PROCESOS PARTICIPATIVOS, ACCESIBLES, SOSTENIBLES Y CIRCULARES QUE CONDUZCAN A TRANSFORMACIONES URBANAS POSITIVAS Y A COMUNIDADES RESILIENTES.** BOLONIA, ITALIA



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



El Patrimonio Cultural es parte vital de Europa y de las ciudades europeas. El Laboratorio Viviente de Cultura de Bolonia fue organizado dentro de ROCK ([www.rockproject.eu](http://www.rockproject.eu)), un proyecto financiado por el programa H2020 de la UE, coordinado por el municipio de Bolonia en estrecha colaboración con la Universidad. Su objetivo es demostrar que el Patrimonio Cultural no es un vestigio estático del pasado que debe ser preservado, sino una fuerza motriz que aporta nueva energía creativa a los centros históricos de la ciudad, los que pueden transformarse en laboratorios vivientes para probar modelos nuevos de regeneración urbana y en los que la cultura y el patrimonio cultural se ubican en el centro de un proceso circular, capaz de generar crecimiento ambiental, inclusivo y económico. En los últimos tres años, Bolonia ha procurado respuestas innovadoras a la pregunta sobre cómo el pasado puede ser una herramienta para la construcción de un futuro urbano, desarrollando un enfoque nuevo, colaborativo y sistémico que combina la innovación técnica, organizativa y social en un modelo circular. Los actores, asociaciones, instituciones, estudiantes y

empresas locales se reunieron para compartir visiones, conocimiento y habilidades, para darle un nuevo valor, significado y función a los espacios públicos a través de una vía participativa que condujo a la activación de Laboratorios Vivientes especializados, como el U-Lab, en el que la U representa el área de la universidad, y que actúan como banco de pruebas para la experimentación. La creatividad, la cultura, los conocimientos, la accesibilidad y la sostenibilidad se integran y fortalecen entre sí para definir el futuro de las ciudades y empoderar a las comunidades en el codiseño de acciones de manera colaborativa, transformando la gobernanza participativa del patrimonio cultural en una práctica habitual de la ciudad.

A través de este proyecto, Bolonia ha realizado ensayos sobre la eficacia de este concepto sistémico, participativo e integrado para atender las necesidades específicas del centro histórico de la ciudad, combinando el financiamiento europeo y los aportes locales públicos y privados y generando nuevas sociedades y alianzas para beneficio de la ciudad, como ser los espacios comunes.

---

### CONEXÃO CULTURA DF (CONEXIÓN CULTURA DF) BRASILIA, BRASIL

12

El programa ConexãoCultura apunta a la formación, calificación y proyección del arte y la cultura del Distrito Federal de Brasil y del exterior a fin de expandir la circulación y el goce de los agentes, bienes y servicios culturales y creativos, con el objetivo de fortalecer la identidad cultural local y la cultura en sí misma, como vector de desarrollo

integrado en el territorio.

El programa brinda apoyo las siguientes modalidades: Circulación, Eventos, Plataformas e Intercambio. Este último modo permite que los artistas locales se trasladen a otros países para asistir a ferias, festivales, simposios y demás eventos culturales.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### 13 PROGRAMA “PATRIMONIO Y CREATIVIDAD PARA EL DESARROLLO CULTURAL”/PROGRAMA PARA IMPLEMENTAR LA ESTRATEGIA PARA LA CULTURA Y SU ECONOMÍA EN BRAZZAVILLE. BRAZZAVILLE, REPÚBLICA DEL CONGO

En 2012, el Consejo Departamental y Municipal de Brazzaville adoptó una estrategia para el desarrollo de la cultura y su economía, con el fin de poner en valor su patrimonio cultural material e inmaterial, promover el diálogo entre culturas, fortalecer la cohesión social y la proyección de esta ciudad multicultural y mejorar las condiciones de vida de los habitantes mediante el desarrollo de la economía creativa local.

La visión del desarrollo cultural y turístico de Brazzaville gira en torno a los siguientes ejes:

- Devolver a la ciudad su impulso creativo para que se destaque en el mundo;
- Fortalecer la cohesión social dando a los habitantes un recuerdo pacífico para construir el futuro después de la guerra civil;
- Crear una cultura de desarrollo;
- Mejorar las condiciones de vida de los habitantes a través del acceso a la cultura y la educación ;
- Proporcionar al sector cultural de Brazzaville una economía eficiente para contribuir al desarrollo de la ciudad;

- Hacer de Brazzaville un destino turístico atractivo por su vitalidad cultural;
- Fortalecer las capacidades operativas de la administración municipal.

Esta ambición ha permitido llevar a cabo una cierta cantidad de proyectos que, con el tiempo, permitirán crear condiciones adecuadas para un verdadero desarrollo cultural. En primer lugar, la ciudad invirtió en el fortalecimiento de capacidades y en la estructuración de los equipos responsables de implementar la nueva estrategia, creando un servicio de desarrollo cultural y turístico al que proveyó de agentes para quienes se programaron acciones de capacitación. Luego, a pesar de los desafíos vinculados con el contexto socioeconómico de la crisis nacional que data del 2014, la comunidad se ha centrado en el desarrollo de instrumentos para implementar las orientaciones prioritarias de la estrategia, a través del acondicionamiento de espacios públicos puestos a disposición de artistas y la creación de catálogos de recursos culturales locales, en particular patrimonio y turismo, con apoyo a la creación.

### 14 REIMAGINAR BULAWAYO BULAWAYO, ZIMBABUE

En los contextos de crecimiento urbano, desindustrialización, creciente inequidad social, fragmentación cultural y las amenazas que impone el cambio climático, la ciudad

de Bulawayo considera adecuado poner en práctica estrategias concretas para promover y fortalecer el rol del arte y la cultura como impulsores del desarrollo inclusivo y sostenible



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

y para integrar las políticas culturales y las iniciativas en las estrategias de desarrollo urbano.

El proyecto establece mecanismos para la integración de una Política de Arte, Cultura y Patrimonio en los parámetros operativos y estratégicos del Concejo Municipal de Bulawayo; la clarificación de las bases conceptuales de las políticas culturales dentro de las estructuras locales de gobierno; la afirmación de la cultura como impulsora del desarrollo socioeconómico sostenible, la inclusión social y la sostenibilidad ambiental y, dentro de este marco, la promoción de la identidad cultural, en lo que se relaciona con la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales.

El proyecto prevé la finalización de un documento de Política de Arte, Cultura y Patrimonio que esté alineado con el plan de desarrollo estratégico del Concejo Municipal de Bulawayo, ampliando la iniciativa de Nhimbe Trust en la formulación de una política

cultural preliminar, y que sea validado por los actores urbanos culturales.

La capacidad del Concejo Municipal de Bulawayo y del Ministerio de Vivienda y Servicio Comunitario para integrar la política cultural en las estrategias de desarrollo, considerando la cultura como factor clave en el desarrollo humano y la creación de comunidades fuertes, resilientes e inclusivas, se consolida a través de una mejor comprensión de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, mientras que la capacidad institucional de la Oficina de Asuntos Culturales de Bulawayo se consolida y puede ofrecer conocimientos específicos y técnicos de calidad al Concejo.

Las expresiones de arte público se reconocen a través de la conceptualización y creación de una comisión de arte público.

El proyecto es crucialmente congruente con la Agenda 21 de la Cultura y está alineado con ella y con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas.

### RECORRIDO DE LA SAGRADA FAMILIA EN EGIPTO CAIRO, EGIPTO

15

El recorrido de la Sagrada Familia es un proyecto nacional, impulsado por el Ministerio de Desarrollo Local como entidad supervisora. El camino de la Sagrada Familia recorre las paradas de la Sagrada Familia durante su fuga a Egipto. Al llegar a Egipto, la Sagrada Familia se trasladó con mucha frecuencia para evitar el alcance de los espías de Herodes. En total, 25 lugares pasan por 8 provincias de todo el país (El Cairo, Beheira, Sharkia, Kafr el Sheikh, Minya, Assiut, Gharbiya y el norte del Sinaí) y

marcan el recorrido de la Sagrada Familia que buscó refugio durante tres años y medio en la clandestinidad. Es la ruta de peregrinación más larga del mundo dentro de un país. El proyecto ha recibido la atención del Estado y de todas las partes relevantes para estimular el turismo religioso, crear oportunidades de empleo y desarrollar la infraestructura de las provincias por las que pasa el proyecto.

El Papa Francisco ha reconocido el recorrido



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



de la Sagrada Familia en Egipto como una peregrinación cristiana oficial en octubre de 2017, la bendición del Papa se considera una invitación a los peregrinos católicos de todo el mundo para realizar sus ritos religiosos en Egipto. Desde entonces, hemos estado trabajando como el ministerio, y con la colaboración de muchas entidades coordinadas entre las 27 provincias, para aumentar la calidad de los sitios e infraestructura que permiten a los peregrinos

ser independientes y tener servicios completos alrededor del área de visita. En paralelo, se restauraron los sitios antiguos y los monasterios. Con este proyecto buscamos combinar las culturas de las distintas provincias para que sean conocidas por los peregrinos, dirigiéndonos a las fábricas y los centros especiales de artesanía de cada provincia. A través de este proyecto, combinamos la urbanización de las ciudades con la preservación de nuestra identidad cultural.

## 16 PROYECTO EL “FESTIVALCAFÉ LIBRO CARCHI 2020 III FERIA BINACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA (ECUADOR + COLOMBIA)” CARCHI, ECUADOR

El proyecto El “FestivalCafé Libro Carchi 2020 III Feria Binacional del Libro y la Lectura (Ecuador+Colombia)” en su origen buscó fortalecer y fomentar las prácticas de lectoescritura, la apreciación del café y la visibilización de emprendimientos productivos de la Provincia del Carchi.

En las primeras cuatro versiones se contó con la presencia de destacados escritores nacionales y extranjeros, con la exposición de editoriales nacionales e internacionales, hubo charlas y conferencias sobre literatura y su valor e importancia en la sociedad, hubo talleres sobre consumo y apreciación del café por parte de expertos baristas y catadores, y del mismo modo la visibilización de emprendimientos productivos.

Las cuatro versiones previas de esta Feria Binacional se articuló de manera conjunta el Festival Café Libro Carchi (Ecuador) y la Temporada de Letras Ipiales (Colombia), con Instituciones Estatales: Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión Núcleo del

Carchi. Ministerio de Cultura y Patrimonio del Ecuador. Cámara Ecuatoriana del Libro, Alcaldía Municipal de Ipiales, Ministerio de Cultura de Colombia y la Academia.

Responde a la necesidad de reflexiones sobre narrativas contemporáneas y las posibilidades de desarrollo regional en la Zona de Integración Cultural Fronteriza Binacional, lo cual representa generar una comunidad lectora, formada e informada de su contexto local en el ámbito global.

El enfoque a la ciudadanía es de entrada libre y de acceso gratuito, dirigido hacia todo tipo de públicos con especial énfasis a la población vulnerable, infantil, juvenil y estudiantil de todas las edades. Para el presente proyecto El “FestivalCafé Libro Carchi 2020 III Feria Binacional del Libro y la Lectura (Ecuador + Colombia)” se consolidará el proceso binacional con un enfoque inclusivo invitando un tercer país latinoamericano: Brasil. Además de ampliar la cobertura y descentralizar la feria hacia los cantones Montufar y Mira.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

### CENTRO DE INCUBACIÓN SIN BARRERAS ÇATALCA, ESTAMBUL, TURQUÍA

17

Las sociedades civilizadas de la actualidad están trabajando para desarrollar políticas equitativas que brinden un crecimiento económico sostenible pero competitivo, mientras simultáneamente mejoran el empleo del mismo tipo. Todas las autoridades gubernamentales reconocen que la tecnología, fortalecida por el aporte de la ciencia, es la dinámica más importante del crecimiento económico. Como tal, resulta evidente el valor de la tecnología para brindar igualdad de oportunidades para todos y la inevitabilidad de utilizarla con un mayor alcance y eficazmente para poder ser líder en un ambiente competitivo. En esta área, en la que cada hogar se ha transformado en una oficina y cada puerta es un acceso a los mercados digitales, el apoyo al espíritu emprendedor está empezando a ser visto como el modelo básico para solucionar el problema del desempleo. Los países que definen con eficacia políticas de ciencia y tecnología, reconociendo la transformación innegable de estos tiempos, se ubican dentro de las economías en constante crecimiento de este mundo nuevo que se ha transformado en una aldea global. Casi todos los estados miembro de la Unión Europea (UE) también son miembros de la Organización de las Naciones Unidas (ONU). En este contexto,

los estados miembro de la UE también han adoptado muchas de las normas de la ONU respecto de las personas con discapacidad. La UE considera a las personas con discapacidad de la misma forma que al resto de los miembros de la sociedad, en lugar de considerarlos pasivos e indigentes. En este contexto, todos sus procesos sociales y económicos están planificados para incluir a las personas con discapacidad. El objetivo principal de este proyecto es establecer redes que respalden este principio. Nuestro proyecto apunta a:

- Respalda el empleo de personas con discapacidad y establecer los fundamentos jurídicos necesarios,
- Definir el modelo de capacitación más adecuado y divulgarlo mediante la legislación,
- Alentar inversiones en investigación y desarrollo y brindar igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad,

Guiar a las personas con discapacidad hacia un espíritu emprendedor y al comercio interactivo y, de este modo, fortalecer la ciudadanía activa y alentar las ideas innovadoras.

### TESOROS VIVIENTES DE LA CIUDAD DE CEARÁ CEARÁ, BRASIL

18

El estado de Ceará, Brasil, es referente de diversidad y pluralidad de maestros, grupos de cultura tradicional y popular que

son expresiones de reisados, capoeiras, lapinhas, artesanías, mateiros, xilografía, culturas benditas, indígenas y afrobrasileñas,



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

dramaturgos, bailarines de Coco, maneiro-pau, cordéis, mamulengos, congadas, penitentes, Fiestas Juninas, medicina popular, aboiadores, repentistas, guitarristas, chorinhos, teatro de marionetas y muchas otras manifestaciones.

La ley nro. 13.842, del 27 de noviembre de 2006 - Registro de los “Tesoros Vivientes de la Cultura” en el estado de Ceará, reconoció a los Maestros de Cultura de Ceará. La ley de los “Tesoros Vivientes de la Cultura” es pionera en Brasil, y apunta al conocimiento del saber hacer de los maestros de la cultura tradicional y popular. El estado de Ceará posee 94 tesoros vivientes en acción, 78 maestros de cultura tradicional popular, 13 grupos de tradición y 3 colectividades.

Conforme a la ley estadual nro. 13.842, del 27 de noviembre de 2006, concebimos los “Tesoros vivientes de la cultura” del estado de Ceará: personas físicas (maestros de la cultura), grupos y las comunidades que

cuentan con el conocimiento y las técnicas de las actividades culturales, a las que se les reconoce producción, perseverancia y provisión debido a su dominio del tema, lo que constituye un referente importante de la Cultura de Ceará.

En lo que se refiere a los maestros de la cultura tradicional popular, hablamos de personas que poseen un conocimiento ancestral provisto por sus familias o es una práctica o actividad ancestral de un grupo que sobrevivió por años, manteniendo los conocimientos, tienen gran experiencia y comprensión de ellos con la capacidad de transmitir este conocimiento y las técnicas necesarias para la producción, difusión y preservación y la expresión de una tradición popular. Su trabajo es reconocido por los agentes de las manifestaciones culturales que representan, por la comunidad en la que viven y por otros sectores culturales, transformándose en una referencia importante de la cultura popular tradicional de Ceará.

### 19 RED CENTRAL DE MUSEOS DE CHIANG MAI CHIANG MAI, TAILANDIA

La Red Central de Museos de Chiang Mai está formada por el Centro Cultural y de Arte de la Ciudad de Chiang Mai, el Centro Histórico Chiang Mai y el Museo de Vida Folclórica Lanna. La Red está bajo la jurisdicción de la subdivisión de Promoción y Desarrollo Urbanos del Municipio, lo que permite vincular sus funciones de promoción cultural con los imperativos del desarrollo ciudadano. Su mandato consiste en preservar y presentar la historia, el arte, la cultura y las tradiciones de Chiang Mai a locales y turistas. Trabaja

con tres activos culturales: el patrimonio cultural singular de los habitantes Lanna de la región; el Centro Histórico como forma urbana antigua basada en los principios de desarrollo sostenible; y las relaciones profundamente entrecruzadas de la ciudad con su entorno natural y agrícola.

A través de su enfoque colaborativo, la Red utiliza su capacidad organizacional y su ubicación central como “herramientas de trabajo” para permitir que los ciudadanos





# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

accedan a los recursos municipales y, de esta forma, movilizar su contenido como “capital cultural” para el mejoramiento de la ciudad. Este enfoque participativo se concentra en conectar los diversos grupos de la sociedad civil urbana que habitan la sociedad con los grupos académicos y culturales en lo que ve como un “movimiento de cambio” para mejorar la habitabilidad de la ciudad y el bienestar de sus ciudadanos.

Los tres sitios de la Red agrupados en el corazón del Centro Histórico actúan como “área central” y espacio público, en donde el gobierno, los ciudadanos y otros pueden

trabajar para promover visiones compartidas de Chiang Mai, valiéndose de los ricos activos culturales y ambientales de la ciudad. El objetivo es actuar como catalizadora del desarrollo urbano sostenible de la ciudad mediante una serie de proyectos colectivos y ofrecer oportunidades para la conservación, expresión, divulgación de información, diálogo, educación y colaboración. De esta manera, la Red actúa como un centro de conocimiento y centro comunitario para la sociedad civil, que le permiten revivir los valores que integran la ciudad y mejorar su capacidad institucional con el objetivo de impulsar a Chiang Mai a un futuro más sostenible.

## LA CULTURA EN MOVIMIENTO CIUDAD JUÁREZ, CHIHUAHUA, MEXICO

20

“Cultura en Movimiento” tiene el objetivo de fortalecer los vínculos sociales y comunitarios, fomentando la recuperación de espacios públicos en conjunto con actividades artísticas y culturales que promuevan la participación comunitaria, la convivencia solidaria, la cohesión social y la integración familiar.

La apropiación de los espacios públicos a través de este programa sólo es posible con el desarrollo de estrategias de participación ciudadana que impacten en el involucramiento de comités de vecinos, que permita consolidar los objetivos y planes que se pretenden desarrollar efectuando reuniones de difusión e información, asambleas comunitarias, elaboración de diagnósticos comunitarios, la formación de promotores, talleres de capacitación, eventos culturales y recreativos, seguimiento y el fortalecimiento de la participación de los beneficiarios, así como formación de capital social para su entorno.

El programa se ha desarrollado fundamentalmente para generar las condiciones de convivencia solidaria en las y los vecinos, contribuyendo en el restablecimiento del clima de prevención de la inseguridad y violencia que prevalece en el municipio de Juárez. Impactando directa e indirectamente en los conflictos socio-culturales tales como: violencia, desintegración familiar, poca participación ciudadana, uso inadecuado de los espacios públicos; circunstancias que nos impulsan a brindar nuevas opciones de esparcimiento, para la contribución de una mejor calidad de vida en niñas, niños, adolescentes y las personas de la comunidad que al garantizar un acceso a expresiones artísticas tales como la música, la pintura y el teatro; prevengan las conductas de riesgo en la comunidad y construcción de ciudadanía en espacios públicos recuperados.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

### 21 **CENTRO CREACION CONCEPCION (C3) : UN ESPACIO DE COLABORACION CREATIVA PARA EL DESARROLLO SUSTENTABLE CONCEPCION, CHILE**

C3 es parte del Plan “Concepción Cultural 2030”, que busca instalar la cultura como pilar de desarrollo sustentable de la comuna. Fue desarrollado en 2014, mediante un proceso participativo que priorizo de manera colectiva el proyecto C3. Ese plan le permitió ser Ciudad Piloto de la Agenda 21 de Cultura, entre los años 2014-2018.

Nació como un espacio de colaboración creativa para potenciar el desarrollo económico de la ciudad, marcada por una desindustrialización importante y muy golpeada por el terremoto del año 2010, que provocó una crisis material, social y cultural.

C3 comenzó a funcionar en marzo de 2016 en la antigua Escuela “República Argentina”, a 5 cuadras del centro de Concepción. En un trabajo que involucro a sus propios residentes, y a múltiples organizaciones privadas y del estado, el edificio, abandonado por años, fue remodelado, equipado y puesto a disposición de la comunidad.

Hoy, es el mayor espacio de trabajo colaborativo para proyectos artísticos y creativos del Gran Concepción. Una infraestructura concebida y gestionada para aportar al desarrollo sustentable, del sector creativo y también para contribuir a la recuperación del barrio donde se encuentra, junto al centro de la ciudad.

Su oferta está especialmente dirigida a profesionales, empresas y organizaciones del diseño, arquitectura, música, tecnología, artes escénicas, organizaciones culturales y vecinos del barrio. Cuenta con 900 m<sup>2</sup> de oficinas y talleres, salas de reunión y de ensayo, y casi 4 mil m<sup>2</sup> para actividades al aire libre. Ofrece actividades de capacitación y encuentro, asesorías, acompañamiento y vinculación con una red de instituciones colaboradoras.

En sus 4 años ha albergado más de 200 proyectos, beneficiando a 50 empresas creativas y agrupaciones culturales, en los que trabajan aproximadamente 600 personas que han realizado más de 600 actividades impactando a más de 160.000 personas.

### 22 **PROYECTO DE CREACIÓN DE VALOR PARA “COMPLEJO ARQUEOLÓGICO INGAPIRCA” MEDIANTE LA PRESERVACIÓN CULTURAL, PATRIMONIAL Y ARQUEOLÓGICA DEL SITIO Y EL FORTALECIMIENTO DEL DESARROLLO CULTURAL LOCAL.**

EL CAÑAR, ECUADOR-CONGOPE

El proyecto de creación de valor para un complejo arqueológico ingapirca mediante la preservación cultural, patrimonial y arqueológica del sitio y el fortalecimiento

del desarrollo cultural local, es un proyecto desarrollado por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural y la Prefectura del Cañar del Ecuador con instituciones locales y



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

vinculación con la comunidad. El Complejo Arqueológico Ingapirca, es el sitio arqueológico mejor conservado de todo el Ecuador y uno de los más importantes de Sudamérica. De tal manera, con el objetivo de manejar, conservar, recuperar y restaurar el Complejo Arqueológico y Cultural de Ingapirca, el INPC mediante Decreto Ejecutivo No. 507 de fecha 11 de octubre de 2010, se encarga de la administración del sitio, con el objetivo de brindar el manejo técnico y arqueológico para su preservación y conservación en el tiempo y vincular a la comunidad de Ingapirca dentro del desarrollo cultural del sitio, de la parroquia y de la provincia.

Ingapirca es una parroquia perteneciente al cantón Cañar de la provincia del mismo

nombre, ubicada en la zona austral de la <sup>22</sup> región Sierra del Ecuador. Su población, en su mayoría indígena y mestiza, ha sido parte del legado histórico y cultural del Complejo Ingapirca que desde los tiempos incaicos y precolombinos ha existido, dando renombre a la cultura cañari y a su gente. La Prefectura del Cañar y el INPC, han visto necesario recuperar este legado histórico a través del fomento cultural que promueva el desarrollo turístico y productivo de la zona en donde el factor cultural sea un pilar fundamental de desarrollo sostenible. Para esto, se han venido gestionando ferias culturales y artesanales a través del Ingapirca Fest donde miles de jóvenes realizan un recorrido a la historia y se ha desarrollado en ellos el conocimiento in situ.

### JUNTOS APARTE – ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ARTE, PENSAMIENTO Y FRONTERAS SAN JOSÉ DE CÚCUTA, COLOMBIA

23

En tiempos de crisis migratoria global, JUNTOS APARTE es la respuesta cívica desde el arte y la cultura en la zona limítrofe colombo-venezolana, históricamente la frontera más dinámica de América Latina. El cierre del paso entre ambos países, su lenta reapertura y el actual éxodo masivo han generado una crisis humanitaria sin precedentes, fracturando familias y comunidades en un área caracterizada por un fuerte ligamen, donde más que línea divisoria ha existido un núcleo de convergencias.

JUNTOS APARTE nace con el empeño de hacer de Cúcuta un inapelable punto de encuentro internacional de arte, pensamiento

y fronteras, de manera que la ciudad cuya historia y realidad están definidas por su carácter de frontera, más allá de sobrevivir a una situación de crisis, lidere un proceso transnacional de debate y reflexión en torno a lo fronterizo y la movilidad, poniendo en valor la identidad propia mediante el diálogo con el mundo, transformando la adversidad coyuntural en oportunidad histórica para el progreso y la convivencia. Con sólo dos versiones, JUNTOS APARTE ha supuesto la mayor movilización ciudadana en la historia regional, al punto de situar al arte y la cultura en el eje de las políticas de desarrollo local.

Se trata de un proyecto de ciudad focalizado



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

en la activación de un circuito por sus cuatro edificios patrimoniales dedicados a la cultura, albergando sendas exposiciones que componen una cartografía temática sobre la cuestión fronteriza. A esto se suma un ciclo audiovisual, talleres, conferencias, procesos de creación e investigación in-situ, publicaciones, intervenciones en espacio público y programas

de mediación para todo tipo de poblaciones. Participan artistas y pensadores de referencia global en diálogo con los autores de la región, generando escenarios de convivencia, diálogo y transferencia de saberes en relación directa con las comunidades y con la implicación activa de la ciudadanía.

## 24 TREINTA AÑOS DE CONSTRUCCIÓN Y TRANSFORMACIÓN SAN SEBASTIÁN/DONOSTIA, PAÍS VASCO, ESPAÑA

En el año 1986 comienza a configurarse la sistematización de la política cultural de la ciudad cuando se constituyen los Patronatos de San Telmo, Castillo de la Mota y Monte Urgull (21 de abril de 1986), Patronato Municipal de Bibliotecas y Casas de Cultura (24 de junio de 1986) y el Patronato de Teatros y Festivales (6 de agosto de 1986). Cuatro años más tarde, en el año 1990, los tres Patronatos convergen y se crea el Patronato Municipal de Cultura, la estructura que ha liderado y gestionado la política cultural de San Sebastián. Este año se cumplen, por tanto, treinta años de un proyecto que ha sido el camino por el que la ciudad se ha transformado en todos sus aspectos y que ha situado la cultura en la centralidad de la gobernanza. Los números son muy elocuentes en relación con la relevancia que ha adquirido la cultura en la ciudad. Con más de trescientos profesionales trabajando en el sector público (alrededor de 220 en el departamento municipal de

Cultura); un presupuesto superior a los treinta millones de euros y con una inversión por ciudadano cercana a los doscientos euros. De los 186.000 habitantes con los que cuenta la ciudad, 107.000 son socios de Donostia Kultura. Una red de veinte bibliotecas, diez centros culturales, cuatro escenarios escénicos y cinco museos en una ciudad de dimensiones medianas y en la que hay destacar la acción colaborativa entre un sector público bien dotado y una sociedad civil con más de 700 agentes e instituciones culturales. Una ciudad que pasó por momentos duros en la década de los ochenta y noventa del siglo XX debido a los estragos que causó la violencia en la convivencia de la ciudad. En ese contexto, se apostó con determinación por la cultura y ello permitió que la ciudad hoy viva un clima de paz y reconciliación. La cultura ha posibilitado además una ciudadanía activa, participativa y con mucho sentido crítico respecto a todo lo que acontece en la comunidad.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



## COMPAÑÍA DE CULTURA DE DUBLÍN DUBLÍN, IRLANDA

25

En 2018, el Jurado del Premio Ciudad de México - CGLU otorgó una mención especial al Programa “La cultura conecta” de Dublín, una iniciativa que “se basa en las historias, los deseos y las experiencias de la gente. Es un programa muy sólido e innovador que contribuye al empoderamiento cultural y que ha mostrado la importancia de escuchar, aprender y compartir con habitantes locales. También prueba que, cuando existe la voluntad, las políticas culturales pueden ser útiles para quienes más lo necesitan.”

La Compañía de Cultura de Dublín (DCCCC) fue creada por el Concejo en marzo de 2018 y continúa llevando adelante este trabajo. A partir de las conversaciones anuales con los habitantes de Dublín, les preguntamos sobre la cultura y la ciudad y pusimos sus respuestas en posición prioritaria y central.

Esta metodología de “la gente primero” respalda el desarrollo y la ejecución de todos los programas. Los dublineses, sus voces y sus historias siguen estando en el centro de todo lo que hacemos, sea administrar un museo, desarrollar un proyecto de inteligencia o generar un proyecto creativo.

Nuestros valores (Participación, Coalición, Relevancia, Generación de capacidades y Calidad) guían lo que hacemos y cómo lo hacemos.

En 2018 y 2019:

### PARTICIPACIÓN

- Hicimos cosas con 15.319 personas
- Creamos 345 proyectos culturales
- Se recibieron 41.800 visitantes en la calle Henrietta 14 en los 16 meses desde su inauguración
- Recibimos a 3.461 personas en 220 Clubes de Cultura

### COALICIÓN

- Colaboramos con 274 grupos comunitarios
- Trabajamos con 269 artistas
- Hicimos proyectos con 501 alianzas culturales en distintas organizaciones

### RELEVANCIA

- Escuchamos, aprendimos y conectamos con la gente en toda la ciudad
- Realizamos 145 sesiones abiertas de consulta

### GENERACIÓN DE CAPACIDADES

- Facilitamos 929 talleres creativos
- Organizamos 93 sesiones de capacitación

### CALIDAD

- 14 Henrietta Street - nominada al Premio 2020 Museo Europeo del Año
- Memorias de su edificio - destinatario del premio Consejo de Europa/Historias Europeas sobre Días de Patrimonio
- Participante “Si usted se identifica con un lugar que le da sentido de pertenencia”, El Barrio Nacional



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

## 26 MUSEO DOOR DE STAD/MUSEO EN LA CIUDAD EINDHOVEN, PAÍSES BAJOS

El Museo door de Stad viaja por la ciudad de Eindhoven con instalaciones inspiradas en la colección cultural-histórica del Museo de Eindhoven y la historia propia de la ciudad. Su objetivo es presentar y capacitar al público sobre el patrimonio y la historia de Eindhoven, estimular a la gente a pensar sobre el pasado y futuro de la ciudad y comprometerla con él. Se trabaja con temas tales como la libertad, la movilidad y la alimentación. Se invitó a los diseñadores a tomar la historia de Eindhoven y la colección cultural-histórica del Museo de Eindhoven como punto de partida y a que crearan instalaciones que interactúan con el público. Utilizan objetos de la colección de diferentes formas y lo mismo hacen con la forma en la que comunican la información, resaltan los artículos de la colección y recopilan datos.

El Museo door de Stad realmente lleva la historia y los relatos de Eindhoven a sus habitantes con instalaciones emergentes. Se asocian con diferentes eventos que se desarrollan en la ciudad de Eindhoven para llegar a una audiencia diversa, como ser la Semana del Diseño Holandés y la Semana de la Tecnología Holandesa, así como con la feria anual y el festival de Navidad. Su objetivo es sensibilizar al público respecto de dónde viene la ciudad y su identidad cultural y hacia dónde nos dirigimos como sociedad.

El Museo door de Stad puede traducirse al inglés de diferentes formas. Es un museo que viaja a través de la ciudad, es visible en la ciudad, pero también es creado por la ciudad.

## 27 LA CULTURA CIUDADANA, UNA APUESTA LOCAL PARA DESARROLLO TERRITORIAL SOSTENIBLE EL CARMEN DE VIBORAL, COLOMBIA

El Carmen de Viboral en su Plan Municipal de Cultura 2016 -2026 “Un territorio para el Buen Vivir” apostó por “Promover un territorio que valora y protege su patrimonio cultural y natural como parte de su acervo identitario, que posibilita la expresión y proyección de las diversas manifestaciones artísticas y culturales a partir del reconocimiento de sus identidades locales y de los derechos culturales que las asisten, permitiendo la existencia de relaciones armoniosas entre las personas y las comunidades que privilegian el diálogo, la

comunicación y la participación para acordar propósitos colectivos acerca de cómo vivir y habitar sus lugares; donde prevalece el principio del bien común en el acceso y uso de los bienes y recursos económicos, naturales, culturales y ambientales entre sus pobladores rurales y urbanos, hombres y mujeres, que reconocen y valoran la cultura como factor de su desarrollo humano, social, económico, urbanístico y territorial”

Hoy celebramos como nos acercamos cada



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



vez más hacia esta apuesta por el Buen Vivir de El Carmen de Viboral, tenemos una nueva política social-territorial que hoy consideramos así mismo una política cultural local, el Plan Básico de Ordenamiento Territorial -PBOT- El Carmen de Viboral -2017 -2027- en donde por fin la cultura logra asumir un lugar protagónico en la gestión de territorio, y logra incidir directamente en el Modelo de Ordenamiento Territorial. Visión: “El Carmen de Viboral en el año 2027, será reconocido

como un Municipio articulado a la región, con una ciudadanía activa; que vive su cultura, rescata su identidad y tradición, preservando su patrimonio histórico, antropológico, y artístico; que disfruta la protección de sus recursos naturales y su paisaje verde; con una ruralidad que garantiza la sostenibilidad de la población campesina; fundamentado en un modelo de desarrollo humano integral que promueve el buen vivir a todos sus habitantes”.

---

### CURSOS DE CIUDADANÍA Y FESTIVAL CIUDADANO PRINCIPAL HAMADAN, IRÁN

28

Los ciudadanos éticos, respetuosos de la ley, creativos, diligentes y responsables conforman el activo cultural, social y humano de cualquier sociedad. Es indiscutible que la comunidad los aprovecha y utiliza mejor en el proceso de desarrollo y mejora de la calidad de vida social. Por lo tanto, el municipio de Hamadan ha estado realizando cursos de capacitación a los ciudadanos desde 2003 y aumentando el nivel de conciencia de la comunidad meta (estudiantes de escuelas primarias, amas de casa y jubilados) sobre la forma en la que la municipalidad erogó fondos en su gestión, como ser pavimentación de rutas, transporte de residuos, separación de residuos en las casas, espacios verdes y mantenimiento y recursos de contingencia, etc., para, en definitiva, contar con ciudadanos responsables en el futuro. Al respecto, y con el

objetivo de honrar a aquellos cuya existencia y presencia se honra, y generar un impacto en la comunidad en diferentes áreas y ámbitos, el municipio y el Concejo Municipal Islámico de Hamadan, haciendo referencia al rol de los Consejos de la Shura y sus obligaciones, particularmente el Artículo 71 del Artículo 71 de la Ley de la Shura, colocó su celebración en la agenda de un programa denominado el Festival Hamadan de las Personas Mayores desde 2018.

Por lo tanto, los ciudadanos de Hamadan (todos sus habitantes, hayan nacido en ella o no) pueden solicitar el registro gratuito en el sitio web del festival, adjuntar sus documentos y presentarse ante la secretaría del festival para concluir con su registro.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



## 29 ESCUELA DE TALENTO Y ARTES INCLUSIVAS DE HUECHURABA HUECHURABA, CHILE

Durante el segundo semestre de 2017, se lanzó la primera versión del programa Talento Joven Huechuraba como concurso, el que tuvo como objetivo buscar los talentos juveniles escondidos de la comuna para rescatar el patrimonio cultural y artístico. Durante el año 2018, comenzamos con la segunda etapa del proyecto formando una Escuela de Talento gracias a la gran concurrencia y diversidad de participantes, donde se crearon clases y talleres permanentes y cotidianos de diversas disciplinas como Canto, Danza y Teatro, desarrollando grandes avances en la calidad expresiva y artística de los participantes.

De esta forma, se separaron las áreas en Pre Talento, Talento Joven y Artes Inclusivas para niñas, niños, jóvenes y adultos con diferentes discapacidades cognitivas, motoras y sensoriales, intentando llevar la expresión a la voz, al cuerpo y a las emociones por medio del juego, herramienta fundamental para todo proceso de inclusión. Es esencial para

nuestra política local que en cada uno de los programas dirigidos a la comunidad, todas y todos los vecinos se sientan incluidos y tengan las puertas abiertas, encontrando un lugar donde poder descubrir sus propias habilidades artísticas, conocer personas con sus mismas discapacidades y poder crear en conjunto un grupo de apoyo y acompañamiento basado en el arte y la cultura.

Para el año 2020 queremos continuar con el proceso formativo y hemos incorporado las áreas de Talento Adulto y Adulto Mayor, para brindarles a nuestras vecinas y vecinos un espacio de formación y de encuentro donde ellos puedan expresar y desarrollar sus habilidades más allá de la edad; y además hemos incorporado el área de Música, donde el trabajo formativo se orientará bajo el concepto de compañía artística, en la que el eje será el trabajo interdisciplinario en la construcción de un montaje y puesta en escena.

## 30 CIUDAD TERRACOTA JATIWANGI, JAVA OCCIDENTAL, INDONESIA

La Ciudad de Terracota es un proyecto de planificación regional propuesto por la comunidad de ciudadanos del gobierno regional de Majalengka. Aspiración de larga data de la Fábrica de Arte Jatiwangi sobre la manera en la que la comunidad puede asumir un rol en el desarrollo de la región Jatiwangi, considerando que el contexto geográfico por décadas es el lugar de la industria de las

tejas, y también la eficiencia del material, que actualmente el gobierno proyecta como una ciudad industrial. Este proyecto alienta al gobierno a utilizar los materiales de terracota local producidos por las industrias tradicionales que actualmente registran una baja marcada en la producción. La tradicional industria de las tejas no puede competir en el mercado debido a la gran cantidad de





## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



proveedores de tejas que no son de arcilla y que ofrecen precios mucho más bajos.

La Fábrica de Arte Jatiwangi, a través de su red, está conectada con artistas, arquitectos, diseñadores y ceramistas que ofrecen diversos productos de terracota además de las tejas que satisfacen la demanda del mercado. La diversificación es, principalmente, un elemento arquitectónico. El gobierno regional de Majalengka sancionó normas: primero,

normas que regulan y protegen las industrias tradicionales de terracota. Completar con consideraciones ecológicas y protección del mercado(sic). Segundo, el gobierno, con sus proyectos de desarrollo, es el principal consumidor de estos productos, por lo que el conocimiento local y la economía basada en el material pueden seguir compitiendo en medio del rápido desarrollo de la ciudad de Majalengka hacia la industria manufacturera.

### JINJU CIUDAD DANZANTE; PROYECTO DE DIVULGACIÓN DE LA DANZA FOLCLÓRICA JINJU, REPÚBLICA DE COREA

31

En septiembre de 2016, la Ciudad de Jinju adoptó una nueva política de desarrollo urbano que destacó a la cultura como el cuarto pilar administrativo de la ciudad, junto con la sociedad, la economía y el medio ambiente. Sin embargo, el análisis reveló que la ciudad carecía de infraestructura cultural, la industrialización de los activos culturales estaba en una etapa rudimentaria y había pocos intercambios artísticos o culturales internacionales.

No obstante, Jinju tiene antecedentes sólidos en la preservación y transmisión de sus activos culturales tradicionales. Cuenta con ocho Propiedades Culturales Inmateriales Importantes, entre las que se encuentran Jinju Nongak (presentación de los agricultores), Jinju Geommu (danza de las espadas) y Jinju Ogwangdae (teatro de danzas con máscaras). Por lo tanto, a fin de superar estas debilidades y aprovechar las fortalezas, la ciudad inició un proyecto cultural popular para tipificar las danzas folclóricas de Jinju, a fin de que

quien así lo desee pueda aprenderlas y, de esta manera, se promueve esta danza a todos los ciudadanos.

De su amplia gama de prácticas y tradiciones culturales, Jinju eligió promover la “danza deotbaegi” y la “danza de las espadas.” La primera es una danza folclórica singular, popular entre el pueblo, y la última es una danza originalmente bailada por la aristocracia. Estos dos bailes se enseñan tanto en centros comunitarios como en programas extracurriculares. En el primero de los casos, los ciudadanos pueden tomar clases en 30 centros comunitarios para expandir los servicios culturales y promover las actividades artísticas en la ciudad; en el segundo caso, las danzas folclóricas se enseñan en programas extracurriculares en escuelas primarias y secundarias con el objetivo de contribuir a que los niños experimenten la belleza de la cultura local y descubran sus talentos creativos en una etapa temprana.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

Sobre la base de esta estrategia, en 2017 se dio inicio a un proyecto que promueve las danzas folclóricas de Jinju entre todos sus ciudadanos, incluso los grupos sociales vulnerables, como ser los niños, los ancianos y las familias multiculturales, que en 2018

se amplió para incluir a las artesanías. Este proyecto contribuyó al desarrollo de los derechos culturales de la ciudadanía, permitió acortar las brechas culturales entre las regiones y las clases y creó un ecosistema para la industria de la cultura.

### 32 ALDEA DE COSTURA CHANGSIN-SUNGIN, REGENERACIÓN URBANA VESTIDA POR EL ARTE Y LA CULTURA ¡DONDE LOS RESIDENTES ESTÁN PRIMERO!

JONGNO-GU, SEÚL, REPÚBLICA DE COREA

El proyecto “Aldea de costura Changsin-Sungin, regeneración urbana vestida por el arte y la cultura ¡donde los residentes están primeros!” promovió el desarrollo sostenible al revitalizar la industria de la costura y rejuvenecer a la comunidad local. Este proyecto es considerado un ejemplo ideal de cooperación público-privada que utiliza los activos culturales locales y el patrimonio industrial.

La región de Changsin-Sungin supo ser un lugar importante en la industria textil coreana que floreció al ritmo de 3.000 fábricas de costura doméstica hasta la primera década de este siglo. Al verse amenazada por las alternativas chinas de fabricación, Changsin-Sungin perdió su superioridad y, finalmente, quedó relegada. Muchos de sus habitantes perdieron la esperanza en el futuro y abandonaron la comunidad.

Como la zona se transformó en un suburbio marginal, el gobierno planeó demoler y reconstruir toda la región. Sin embargo, este plan hizo que los residentes que permanecieron en el lugar y tenían un vínculo sentimental con el barrio se unieran, lo que terminó por cancelar el plan.

Para mejorar la calidad de vida y preservar el espíritu local, el gobierno de Jongno-gu sugirió solicitar fondos de un programa nacional de regeneración urbana y explicó su significado. Después de largos debates, los residentes decidieron participar en él. Gracias a la pasión de los locales, en 2014 la región recibió la designación de primer lugar de regeneración urbano de Corea.

Para la regeneración urbana liderada por la cultura en esta región, Jongno-gu y Seúl trabajaron en conjunto para mejorar los ambientes locales. Con el objetivo de reducir la brecha cultural, se construyeron instalaciones culturales, como ser un patio de juegos con forma de utensilios de costura, un museo de costura, centros comunitarios y el Museo Nam June Paik, artista multimedia.

Los residentes también lo apoyaron. Aprovechando las instalaciones, se formaron diversas organizaciones autónomas, incluso consejos comunitarios y una estación de radio local. Los turistas también pudieron tomar clases para aprender a coser con maestros locales de la costura.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



El logro más importante de este proyecto está vinculado con los residentes, quienes redescubrieron el valor de la comunidad que alguna vez había sido percibida como

un barrio bajo. Con elevado orgullo y afecto, ellos ahora están creando sus propios valores nuevos, surgidos de estos logros.

---

### DESARROLLO DE KASHAN CON LA PARTICIPACIÓN DE REPRESENTANTES LOCALES Y GENTE DE CONFIANZA KASHAN, IRÁN

33

Conocido como uno de los proyectos más populares y sociales de las décadas recientes de Kashan, el proyecto clave de “desarrollo de Kashan con la participación de fiduciarios locales” se diseñó y ejecutó con la esperanza de allanar el camino hacia el desarrollo sostenible de Kashan.

Se ideó y planificó en 4 etapas operativas, cada una de las cuales se describe a continuación:

- Establecer pautas para la cooperación con los capitales sociales y determinar las obligaciones de los comités designados, incluso los administradores de la ciudad; describir la necesidad de participación mediante la realización de una reunión con el alcalde y la selección de entre 12 a 20 fiduciarios de parte de las autoridades de los distritos municipales.
- Estudiar las necesidades de los distritos urbanos mediante reuniones y consultas con autoridades de distrito; crear una interacción dinámica entre los ciudadanos y los administradores de la

ciudad; identificar cuestiones clave y estimar el costo financiero del proyecto propuesto por los administradores y delegados de los cinco distritos municipales.

- Estudiar la factibilidad de las necesidades propuestas y revisar los proyectos de fiduciarios propuestos, presentar proyectos al concejo municipal para aprobar el presupuesto necesario, implementar el plan conforme a la priorización fijada por los fiduciarios en los períodos de tres meses, seis meses y un año y el seguimiento del proceso para la ejecución del proyecto.
- Documentar la planificación participativa y registrar los detalles de las acciones; evaluar el proyecto a través de la evaluación de la satisfacción de los ciudadanos con los proyectos ejecutados; agradecer a los fiduciarios locales por la presencia y asistencia durante el proceso e institucionalizar y consolidar el proceso de coalición conforme a los logros y los resultados.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### 34 LA CASA DE LA AMISTAD DE LAS NACIONES: ABRAZANDO LA DIVERSIDAD CULTURAL EN LA CIUDAD DE KAZÁN KAZÁN, FEDERACIÓN RUSA

Kazán, ciudad capital de la República de Tartaristán, es la ciudad más multicultural de Rusia y uno de los ejemplos más brillantes de cómo las personas de más de 115 nacionalidades pueden evitar su identidad cultural y vivir en una ciudad pacíficamente, en una atmósfera de amistad y tolerancia. Por varias generaciones y más de mil años, nuestro pueblo ha legado una actitud amorosa hacia su patrimonio cultural, tratado como el capital espiritual, cultural, económico y social de valor irremplazable.

El aumento radical en el volumen de información y en la velocidad de su distribución ha facilitado la asimilación de elementos culturales e ideas de otros países en nuestra vida diaria. Sin embargo, también es difícil mantener una cultura original de cada región. Podemos perder nuestras identidades culturales y nuestra singularidad.

Una iniciativa importante en esta área es la Casa de la Amistad de las Naciones, que fue creada con el propósito de mantener la cultura original y establecer relaciones

amistosas entre asociaciones multinacionales de la ciudad y de la región. Desde 2005, la Casa de la Amistad de las Naciones es una institución estadual que interactúa con 200 asociaciones culturales nacionales. La Casa de la Amistad de las Naciones es un portal web de información singular que consiste en 36 sitios independientes pertenecientes a asociaciones culturales nacionales, que se puede consultar en el idioma nativo de cada una de las diásporas étnicas. Este es un proyecto único de internet en Rusia. Desde 2012, el nuevo edificio de cinco pisos de la organización cuenta con oficinas de los comités nacionales y con una biblioteca, un centro de información, la oficina editorial de la revista “Tartaristán es nuestro hogar”, una sala de conferencias, una sala de conciertos y un museo.

La Casa de la Amistad de las Naciones es un centro de recursos importantes y el escenario principal para la realización de la política de nacionalidades de Tartaristán. En todos estos años, la Casa de la Amistad de las Naciones ha contribuido a la vida cultural de la región de formas innumerables.

### 35 MÚSICA DAFA TRADICIONAL KIRTIPUR, KATMANDÚ, NEPAL

Nepal es un país con diferentes comunidades tribales, idiomas y culturas. Katmandú, la capital de Nepal, es la ciudad en la que se conoce a la comunidad de Newar como la más civilizada y cultivada, muy rica en arte, literatura y música,

populares en todo el mundo. La música es una de las cosas más importantes para su vida religiosa y cultural. Desde el nacimiento hasta la muerte, la música forma parte de sus vidas. Existen diferentes tipos de música y, entre ellas,



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

la Dafa es la más popular. La música Dafa es la forma religiosa de arte en la que los cantantes y músicos hacen lo suyo sobre el sistema clásico raga y taal. La música la ejecuta un grupo de músicos ((grupo) Dafa khalah) en el lugar denominado dabu y falcha (lugar público). Esta forma de arte es la música religiosa más antigua que sobrevive en Nepal, con orígenes que datan del siglo XVII, que creció en los comienzos del siglo XVIII (la era del rey Malla) con patrocinio real. La comunidad de Newar continúa hasta hoy con esta forma de arte. En la Dafa, los instrumentos de ritmo que más se utilizan son sueh as khin (tambor newarí típico), un instrumento rítmico de metal llamado tichhu Bubhu, etc.

Cuando tocan, se sientan en dos hileras diferentes. En ambas hileras tocan khin rítmico y cantan la canción por turnos cada grupo.

Conforme a la época, estación, festivales y celebración de los ciclos de vida, se ejecutan diferentes tipos de dafa. La dafa es una forma de arte clásica. En la dafa, se utilizan ritmos diferentes (compases) en una canción. Podemos encontrar más de nueve patrones diferentes de ritmos en una canción, lo que es muy extraño y diferente de la música del mundo, las canciones se siguen tocando y las personas las tocan aquí.

### VALLE DE LA CULTURA DE MEVLANA KONYA, TURQUÍA

36

Konya siempre ha sido una ciudad histórica, lugar de nacimiento de la civilización de la ciudad, con una historia de 9.000 años. El sitio neolítico de Catalhoyuk, lugar en el que se encontró el primer asentamiento hasta el momento, se encuentra en Konya y está inscripto como Patrimonio de la Humanidad de la Unesco. Konya fue la capital del imperio Seljuk durante más de 200 años. Hay

muchos edificios históricos y artefactos en el centro mismo de la ciudad. El Municipio Metropolitano de Konya ha adoptado una estrategia para proteger este tejido histórico de la ciudad. Por lo tanto, ha iniciado una recuperación y un proyecto de recuperación en el centro mismo de la ciudad. El proyecto se llama Valle de Cultura de Mevlana.

### CIUDADES DE FUTURO SOSTENIBLE: MEJORAR EL ENFOQUE COCREADO PARA LA DIVULGACIÓN DE LA CULTURA ANDAMÁN KRABI, TAILANDIA

37

Krabi definió su visión a largo plazo para transformarse en una destacada ciudad inteligente y sostenible. El proyecto fue

una iniciativa cocreada entre diversos actores urbanos. El objetivo es crear una plataforma interactiva sobre la cual las



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



distintas generaciones dentro de la ciudad puedan establecer un diálogo para reconocer y regenerar la dimensión económica de la cultura local. Se organizó un equipo de planificación como “banco de cerebros sostenible” de la ciudad con apoyo de un equipo de expertos que concibe la promoción de la cultura local como factor en la creación de un desarrollo basado en la comunidad. Esta colaboración de cocreación lucha por una buena gobernanza local, en la que los locales podrían tomar el control de su propio futuro en forma sostenible.

Se rediseñó/reconfiguró un espacio abierto creativo basado en un amplio análisis integrado de las cuestiones críticas y los potenciales de sostenibilidad. Estas cuestiones brindaron las justificaciones para conducir a la ciudad del

futuro y su dirección estratégica. Se procedió a identificar a la cultura y las artesanías locales, se alentó y probó un intercambio de ideas nuevas entre las diferentes generaciones para crear cambios positivos para la ciudad. En el espacio existente, se recrearon un museo y un café para exhibir productos locales e información sobre el turismo basado en la comunidad. El objetivo de este rediseño es ofrecer un espacio abierto para que un grupo de generaciones diversas comparta sus visiones sobre cómo potenciar la tradición local y juntos crearon un conjunto de esencia de marca para promover la cultura de Andamán. Desde ese entonces, el Centro Cultural Andamán se promociona como espacio creativo para lograr la continuidad del diálogo para una ciudad futura sostenible. La continuidad del proyecto permite la generación de ideas nuevas.

### 38 RUTAS Y ANDARES PARA DESCUBRIR EN FAMILIA LA HABANA, CUBA

Rutas y Andares es un programa público, organizado por la Oficina del Historiador de la ciudad de La Habana (OHcH) que propicia el acercamiento de la familia habanera y cubana tanto a los museos, depositarios de parte de la riqueza patrimonial del Centro Histórico habanero, como a las realidades prácticas nacidas dentro del proceso de restauración de La Habana Vieja. Es además una estrategia de comunicación participativa que surgió a partir de la necesidad de ofrecer a la gran cantidad de público que arribaba a la zona en el período veraniego una opción atractiva que hiciera del museo el principal destino de los visitantes.

Se nutre y da continuidad a toda la tradición institucional de comunicación del patrimonio

que desde su fundación, en el año 1938, ha signado la labor de la Oficina del Historiador. El proyecto se basa en las nuevas concepciones sobre las colecciones museales y los bienes patrimoniales, que privilegian la tendencia de insertar el museo y su público desde una interrelación pluralista y dinámica.

Desde un concepto amplio mira a la familia como núcleo fundamental de nuestra sociedad, pero atiende a las necesidades particulares de sus integrantes.

Precedido por varios estudios socioculturales en el Centro Histórico, y avalado por un diagnóstico sociocultural, el programa de verano se experimentó en 2001 e incluyó



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



inicialmente visitas libres a museos agrupados en diferentes rutas, según temáticas relacionadas con sus colecciones. A las primeras visitas se sumaron los Andares o recorridos especializados por el entorno, modalidad que enriqueció esta opción de turismo cultural nacional.

Así comenzaba Rutas y Andares para Descubrir en Familia, un proyecto que ha ido creciendo y diversificándose en el tiempo, al punto de que hoy son miles las familias beneficiadas con esta propuesta.

## FONDO CONCURSABLE MUNICIPAL DE LAS CULTURAS Y LAS ARTES - FOCUART (I FASE) LA PAZ, BOLIVIA

39

FOCUART es el primer fondo público concursable en Bolivia, creado desde la cogestión entre el Gobierno Municipal de La Paz y la sociedad civil organizada, a través de una Ley Municipal, tomando en cuenta una política pública que permita un horizonte de sostenibilidad. Su objetivo principal es promover la participación cultural plural, inclusiva y democrática a través de un mecanismo de fomento al desarrollo de las artes y las culturas, que genera diálogo intercultural orientado a mejorar la calidad de vida de sus habitantes.

Contempla cuatro componentes:

- 1: Incrementar la participación plural, inclusiva y democrática de la ciudadanía en las acciones artísticas y culturales.
- 2: Generar espacios de diálogo intercultural, promoviendo el acceso a las actividades artístico culturales con un enfoque de desconcentración.
- 3: Gestión del conocimiento y multiplicación de aprendizajes
- 4: Articulación de acciones con otras áreas del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz

Plantea cuatro cambios importantes:

Democratización de la cultura incrementando la participación ciudadana, considerando también acciones asertivas orientadas al cierre de brechas que contribuyan a la equidad de la participación y a promover la pluralidad de las miradas sobre el quehacer cultural con un enfoque de sostenibilidad y de cogestión de la política cultural entendiendo la cultura como cuarto pilar del desarrollo.

Democratización de la cultura entendida como el acceso a cultura y a las expresiones artísticas diversas, desde un enfoque de desconcentración geográfica, inclusión y diálogo intercultural.

Impulsar réplicas de los aprendizajes tanto a nivel interno del municipio así como a otros municipios del país.

Impulsar la vinculación de proyectos culturales con acciones de otras áreas del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, orientadas a la transversalización de la cultura y el arte, promoviendo el enfoque de innovación social.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

## 40 MAGAS-CIUDAD DE ARTESANOS MAGAS, INGUSETIA, FEDERACIÓN RUSA

El objetivo del proyecto es recuperar el arte folclórico tradicional y apoyar a los artesanos de Magas, la ciudad capital de Ingusetia, y crear una plataforma creativa singular que garantice la preservación, la recuperación y el desarrollo de las artes folclóricas tradicionales y los oficios de Ingusetia. Deseamos promover la popularización de las artesanías entre los jóvenes, recuperar la espiritualidad y las

tradiciones culturales del arte folclórico. En el festival internacional “Ciudad de artesanos” puede participar cualquiera en los talleres de artesanos provenientes de todo el Cáucaso y se pueden adquirir productos singulares que se transformarán en un maravilloso objeto decorativo del hogar de cada uno o en un presente original y sincero para los invitados y turistas.

## 41 COLABORACIÓN CULTURAL SOBRE EL CLIMA MANCHESTER, REINO UNIDO

Hace diez años surgió una idea: reunir a los líderes culturales de Manchester para abordar el desempeño ambiental de las organizaciones culturales de la ciudad, en consonancia con las ambiciones de la primera estrategia de cambio climático de la ciudad. Desde la primera reunión en 2011, la comunidad cultural de la ciudad estuvo trabajando junta a través del Equipo de Arte Sostenible de Manchester (MAST) para entender sus impactos en el cambio climático y para compartir y activar la acción climática.

En la actualidad, MAST reúne a 35 organizaciones de arte y cultura, desde centros de arte basados en la comunidad y sitios culturales icónicos hasta un festival de reconocimiento internacional, de todo Manchester y de otras cinco entidades locales en Gran Manchester. Es miembro de la Coalición para el Cambio Climático de Manchester que, junto con el Ente de Cambio Climático de Manchester, supervisa y

aboga por la acción climática en la ciudad. MAST está avanzando en un plan de acción cultural de carbono cero, en consonancia con la meta 2038 de carbono cero de la ciudad. Manchester está al frente de la Transfer Network C-Change de Urbact, dando apoyo a cinco ciudades europeas para establecer su propia colaboración cultural sobre el clima. En la actualidad, el concejo está analizando de qué manera incorporar el carbono cero en la toma de decisiones y el financiamiento a la cultura como parte del trabajo de su nuevo Grupo de Colaboración para Carbono Cero. En este contexto, MAST, el Grupo de Líderes Culturales de la ciudad y los equipos de políticas y cultura del concejo municipal están avanzando en una colaboración más estrecha.

La combinación del enfoque colaborativo de MAST dentro, pero también fuera de su sector y su ciudad, en una ciudad que reconoce el valor de la cultura y está demostrando liderazgo en el cambio climático, ha hecho





## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



de Manchester un ejemplo sólido y referente de la colaboración cultural sobre la acción y el compromiso climáticos. Considerando

la declaración de emergencia climática de Manchester de julio de 2019, el rol del sector resulta aún más importante.

### CIUDAD CREATIVA. CIENCIAS SOCIALES PARA CIUDADANOS DEL SIGLO XXI

42

#### MAR DEL PLATA, GENERAL PUEYRREDON, ARGENTINA

“Ciudad Creativa. Ciencias sociales para el Siglo XXI” es un proyecto educativo destinado a docentes, comunicadores, formadores, agentes culturales, ciudadanos, que estén interesados en informarse sobre el significado de vivir en una Ciudad y Municipio inscriptos en Agenda 21 y todo lo que involucra pertenecer a esta organización, sus principios y acciones.

Consideramos que una de las cuestiones claves para la construcción de ciudadanía, la gobernanza y la vida democrática es el protagonismo de las Ciudades y Gobiernos Locales en el orden global. Por ello, en el año 2011 el Partido de General Pueyrredon se adhirió a la Agenda 21

Nos encontramos como ciudadanos y docentes ante el doble desafío de aprender a convivir con los cambios revolucionarios de fines del siglo XX y del transcurrido hasta ahora siglo XXI y de brindar a los niños y jóvenes conocimientos que les permitan tener oportunidades de desarrollo personal y colectivo.

Este segundo desafío nos pone ante la

necesidad de explorar, investigar y de capacitarnos para estar a la altura de las circunstancias como formadores de estos ciudadanos del siglo XXI. No sólo debemos estudiar para usar las TICs como herramienta y como vínculo indispensable, sino que debemos aprehender esta realidad nueva, diversa y dinámica, con fuertes raíces en el patrimonio y la identidad para transferirla de manera de despertar interés, entusiasmo, pasión, por estos saberes.

Por ello, ideamos el “Proyecto Educativo Ciudad Creativa. Ciencias sociales para el siglo XXI”.

Con esto, procuramos contribuir al conocimiento y a la vinculación de conceptos vigentes para las políticas públicas como Agenda o Programa 21 Ciudades Culturales, Ciudades Creativas, Ciudad del Conocimiento.

Porque consideramos que esto es muy necesario para la formación de funcionarios, comunicadores, docentes y jóvenes que serán en cada uno de sus roles, los responsables de ejercer la ciudadanía de este siglo XXI.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

## 43 RED DE PRÁCTICAS ARTÍSTICAS Y CULTURALES MEDELLÍN, COLOMBIA

La Red de Prácticas Artísticas y Culturales es un proyecto de la Alcaldía de Medellín - Secretaría de Cultura Ciudadana que, a través de laboratorios creativos en danza, artes escénicas, artes plásticas y visuales, música y audiovisuales, genera y fortalece procesos de convivencia y cultura ciudadana en cerca de 7800 niños, niñas y jóvenes, con cerca de 160 espacios de formación, entre Laboratorios y Escuelas de Música, donde la formación se hace a través del disfrute y el aprendizaje desde las artes, en todas las comunas y corregimientos de Medellín.

En sus 24 años de existencia ha llegado a cerca de 120 mil niños, niñas y jóvenes que encuentran en el arte nuevas opciones para la vida.

La Red de Prácticas Artísticas y Culturales, conformada por la Red de Danza, Red de Artes Escénicas, Red de Artes Plásticas y Visuales, Red de Escuelas de Música y Red de Creación Audiovisual, vincula a distintas organizaciones y agrupaciones de la ciudad, con el fin de revisar conjuntamente con la administración las políticas para las prácticas artísticas y culturales entre la primera infancia, la niñez, la adolescencia y la juventud, garantizando los derechos culturales de estos grupos poblacionales, a través de estímulos para la expresión, el intercambio, el aprendizaje y la experimentación de diferentes manifestaciones artísticas, estéticas y culturales.

## 44 LA NOCHE BLANCA. ARTE A TOPE MÉRIDA, MÉXICO

La Noche Blanca es un programa cultural semestral que integra diversas instancias culturales, artísticas y organizaciones ciudadanas de diversas índoles para ocupar espacios públicos y privados con su variada oferta. Una noche en la que Mérida vive seis horas continuas de experiencias que permiten la sana convivencia ciudadana entre residentes y visitantes. La fusión de culturas y el disfrute de todas las disciplinas artísticas en galerías, museos, centros culturales,

parques, restaurantes. Entre creaciones actuales de todas las disciplinas, las bellas artes y los emprendimientos creativos nacionales, Internacionales y locales que conviven en la ciudad, se despliega esta fiesta en mayo y diciembre de cada año de las 20:00 a las 02:00 horas del día siguiente, logrando en cada edición un promedio de más de cuarenta mil experiencias culturales gratuitas. Este mayo celebraremos la edición número 13.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### TURISMO CULTURAL BASADO EN LA NATURALEZA COMO MEDIO DE REGENERACIÓN RURAL: RUTAS DE NATURALEZA, HISTORIA Y CULTURA EN LOS CAMINOS DE MISIA

45

NILÜFER, TURQUÍA

El proyecto Rutas de naturaleza, historia y cultura en los caminos de Misia es un proyecto que apunta a la promoción del turismo rural como medio de desarrollo sostenible alternativo en las áreas rurales del distrito de Nilüfer. La campaña de Nilüfer es contigua a Bursa, una metrópolis turca dinámica con una población de más de tres millones de personas y con regiones nuevas y de rápido crecimiento urbano residencial e industrial. Los asentamientos históricos importantes, como la antigua ciudad de Apolonia en el Rhyndacus y la aldea otomana de Misi, se encuentran en el distrito de Nilüfer, muy cerca de Bursa, la primera capital del Imperio otomano. La geografía natural de Nilüfer está definida por la montaña Uludağ Occidental (Olimpo), el lago Uluabat, reconocido como un humedal protegido por la Convención de Ramsar, y la llanura de Bitinia en Turquía noroccidental.

El proyecto Rutas de Naturaleza, Historia y Cultura en los Caminos de Misia consiste en rutas de senderismo, ciclismo y cabalgatas que conectan los asentamientos rurales de Nilüfer con el centro urbano. El proyecto incluye material de guía y promoción tanto impreso

como digital, caminatas y actividades culturales en las rutas, con el apoyo de la política cultural rural de Nilüfer puesta en práctica a través de museos de fotografía, literatura e historia y sus actividades al aire libre en los asentamientos rurales de Nilüfer. Además, el municipio de Nilüfer coopera con las organizaciones de la sociedad civil de su área rural en la organización de actividades de turismo rural y en el establecimiento de instalaciones para prestar servicios al turismo rural.

Finalmente, el municipio de Nilüfer es el coordinador del proyecto “Innovación para el desarrollo rural” (IDR) financiado por la UE en el marco del programa “Acción de hermanamiento entre Turquía y la UE”, en cooperación con sus socios en Grecia y Lituania. En el contexto del proyecto IDR, el municipio de Nilüfer estableció el “Centro de turismo rural” en la aldea de Misi para una gestión más eficaz del proyecto los Caminos de Misia, mientras que se crearon los sitios web <https://irdtowntwinning.com/en/rural-tourism/nilufer-municipality/> y <https://mysia.irdtowntwinning.com/en/> en la puerta de enlace digital del proyecto IDR para apoyar los trabajos del municipio de Nilüfer sobre turismo rural, basado en la naturaleza y cultural.

### 5ª CONFERENCIA MUNICIPAL DE CULTURA DE NITERÓI NITERÓI, RJ, BRASIL

46

Con el tema “Cultura y democracia: para la implementación del Plan Municipal de Cultura”, la Ciudad de Niterói, a través de

la Secretaría Municipal de Culturas, celebra la 5ª Conferencia Municipal de Cultura, entre noviembre de 2019 y abril de 2020.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

La Conferencia es un intenso proceso de democracia participativa y movilización popular y comunitaria en torno a políticas públicas sobre cultura y ejercicio de derechos culturales.

Con poco más de 4 meses de duración, la 5ª Conferencia ha llevado a cabo alrededor de 50 eventos de participación popular directa, incluidas las Conferencias gratuitas, que pueden ser sectoriales, territoriales y temáticas. El propósito de estos eventos es fomentar el debate sobre los derechos culturales con las comunidades, los territorios y los sectores artísticos y culturales de la

ciudad. Las Conferencias Libres aprueban las propuestas y eligen delegados para la Plenaria final de la 5ª Conferencia, que aprobará un conjunto de propuestas y directrices que deberían guiar las políticas culturales de la ciudad en este y los próximos 10 años.

Además de las etapas de participación directa, la apertura de la 5ª Conferencia consistió en el Seminario Internacional sobre Cultura y Democracia, que reunió a nombres prestigiosos de la gestión cultural en América Latina, de países como Argentina, Chile, Ecuador y Colombia.

---

## 47 DÍA DE LA CIUDAD NIZHNY NOVOGOROD, FEDERACIÓN RUSA

La nueva concepción para celebrar el Día de la Ciudad hace foco en una gran variedad de intereses de los ciudadanos. El programa de celebración incluyó diez festivales sobre temas diferentes, entre ellos: el festival de pesca de la ciudad, el festival de deportes de playa, el festival de investigaciones y reconstrucciones históricas, el festival de danzas ciudadanas, el festival de películas y videoclips sobre la

ciudad, el festival de mercados de alimentos ciudadanos, el festival de grupos musicales, el festival de velas, motores y globos aerostáticos, el festival de fuegos artificiales, el taller de teatro callejeros. Los ciudadanos se transformaron no solo en público, sino en participantes, gracias a lo interactivo de los festivales.

---

## 48 LA TRANSFORMAR LA CIUDAD EN UN MUSEO: NUEVA ETAPA NOVOSIBIRSK, FEDERACIÓN RUSA

El Museo de la ciudad de Novosibirsk presenta un proyecto a gran escala: “Novosibirsk: la transformación de una ciudad en un museo. Nueva etapa.” El objetivo del proyecto es satisfacer el interés de la gente: sacar al

museo de su edificio y utilizar las tecnologías modernas para transformar a la ciudad en un museo en sí mismo, haciendo de sus calles salas de museo, de los edificios, exhibiciones y de los ciudadanos, oyentes y narradores.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

La idea apunta a promover el patrimonio histórico local en el espacio urbano moderno. Su período de implementación abarca desde 2012 hasta 2022.

Durante la primera etapa del proyecto que se completó en 2017 creamos una interfaz externa común para la producción del museo.

Como segunda etapa del proyecto, queremos implicar a la mayor cantidad posible de residentes de nuestra ciudad en las actividades de esta interfaz para que la historia de la ciudad se transforme en la principal idea local de Novosibirsk, su símbolo de fe.

Las principales direcciones del proyecto son las siguientes:

1. Muestras de fotografías temáticas que se exhiben durante todo el año en las calles de la ciudad y en el subterráneo. Están programadas cinco nuevas exhibiciones anuales de fotografía en las calles, las que se trasladarán por varios distritos de la ciudad, y se organizaron cinco exhibiciones fotográficas en el metro. En 2018-2019 se organizaron dos exhibiciones temáticas en los trenes metropolitanos: “Esto es NUEVO” (sobre la ciudad moderna) y “Teatro en movimiento” (la historia de los teatros de la ciudad).
2. Proyectos históricos públicos. Anualmente se lleva a cabo en lugares históricos de la ciudad la acción civil “La vela de la memoria” y la acción internacional “La noche de los museos”. Los eventos culturales e históricos públicos organizados por el Museo de la Ciudad de Novosibirsk se integraron a la vida de la ciudad y atrajeron a una gran cantidad de ciudadanos, turistas, periodistas y

blogueros. La presentación vívida de la historia local a través de las nuevas tecnologías de la información y la música clásica captan el interés constante de la audiencia. El 8 de mayo de 2019, más de 10.000 personas se reunieron para participar en la acción “La vela de la memoria”. La cantidad total de participantes en los proyectos históricos públicos durante todo el período del proyecto ascendió a más de 52.000 personas.

3. La historia virtual se representa mediante una serie de placas de seguridad innovadoras en los edificios-monumentos de Novosibirsk utilizando códigos QR, con el proyecto “Mapas de crónicas” en el popular mapa electrónico 2GIS. Anualmente se crean cuatro videos dentro del proyecto “Caminatas por video en la ciudad” y se publican en el canal de YouTube. A través de estos proyectos electrónicos, en 2020 el Museo de la Ciudad de Novosibirsk va a dar inicio a proyectos para virtualizar el espacio de memoria de la ciudad. El personal del Museo Novosibirsk ha comenzado a desarrollar una aplicación móvil que permitirá “darle vida” a los monumentos históricos y arquitectónicos, explicar el significado de los elementos y símbolos arquitectónicos individuales e incluso hace que los monumentos “hablen” con las personas, contándoles sus historias. El primer monumento que cobrará vida es el de Vladimir Lenin, en la plaza principal de la ciudad. Además, el Museo de la Ciudad de Novosibirsk trabaja con el concepto de una aplicación móvil especial para inmigrantes que los guiará por la vida social de la ciudad y les



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



permitirá adaptarse al entorno cultural, aprender sobre la historia de la ciudad y compartir los valores de la población local. La aplicación se desarrollará en los idiomas nativos de los grandes grupos de inmigrantes: uzbekos, tayikos y kazakos. Se firmó un acuerdo sobre el desarrollo conjunto de una aplicación de ese tipo con la Universidad Técnica del Estado de Novosibirsk, una de las universidades rusas líderes en el campo de la informática.

4. Visitas por la ciudad. Se trata de excursiones multiformato que apuntan a cambiar la idea de los residentes sobre

las excursiones como un evento aburrido y predecible. A pesar de las condiciones climáticas en Siberia, el Museo de la Ciudad de Novosibirsk organiza visitas anuales utilizando grandes espacios públicos e industriales en los que las personas pueden caminar por largo tiempo y mantenerse lejos del frío. Los paseos por el río Obi están dentro de los más populares. En 2018 2019, el Museo de la Ciudad de Novosibirsk organizó visitas para las personas con discapacidad y excursiones con un animador-guía que aparece como un hombre que representa su época.

## 49 ORADEA ART NOUVEAU - ORADEA VIDA NUEVA ORADEA, RUMANIA

Oradea Art Nouveau - Oradea Vida Nueva es una marca y una declaración de política al mismo tiempo. La política, a través de la estrategia de desarrollo local, tiene como objetivo general el desarrollo de la economía local, incrementando el estándar de vida y los servicios públicos, invirtiendo en infraestructura, conectando la ciudad con las importantes rutas europeas de infraestructura, consolidando y desarrollando la ciudad cultural y el centro histórico de una ciudad con más de 900 años de historia.

Los objetivos generales de la política se fijaron en la estrategia de desarrollo, mediante medidas transversales que afectan a un gran conjunto de políticas y grupos meta. La sección de estrategia que está dedicada a la consolidación de la vida cultural de la ciudad está focalizada en el centro histórico de la

ciudad de Oradea y consiste en un grupo de medidas coordinadas, legislación y proyectos locales que tienen un impacto directo en la actividad global del centro de la ciudad e indirecto en la ciudad y el área metropolitana. Una versión a menor escala de la estrategia general, el pilar estratégico de la consolidación y el desarrollo de la ciudad cultural y el centro histórico de Oradea, establece seis programas principales:

- Restauración de la arquitectura específica del centro histórico;
- Ampliación de las áreas peatonales y creación de áreas aptas para las caminatas en el centro de la ciudad;
- Construcción de espacios compactos de estacionamiento, ciclovías y adopción de una política estricta de estacionamiento para el centro de la ciudad;



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



- Explotación de los puntos de referencia turísticos en el centro de la ciudad;
- Respaldo al desarrollo duradero del sector económico en el centro de la ciudad, sancionando legislación local específica;
- Desarrollo de una agenda cultural que se adapte al posicionamiento de marca y aproveche el patrimonio local.

Oradea es una ciudad dinámica con una población aproximada de 220.000 habitantes

y un crecimiento constante durante los últimos doce años que atrae a más de EUR 500 millones del financiamiento de la UE, por lo que, en algunos años, se duplicó el presupuesto de inversión de la ciudad. La ciudad también adoptó otro método para desarrollarse, como ser el apoyo a programas, legislación para la creación de más de 5.000 nuevos puestos de trabajo en los últimos 10 años y apoyo a nuevas empresas, la industria tecnológica y el turismo.

### MUSEO DE LA CONQUISTA DE BURSA PANORAMA 1326 OSMANGAZI, TURQUÍA

50

Bursa siempre ha sido un lugar importante en la historia debido a su ubicación en términos de rutas de transporte y comerciales entre los tres continentes. Durante siglos, Bursa fue un centro comercial crítico, y fue declarada la primera capital del Imperio otomano después de su conquista. Esta identidad histórica siempre fue subrayada por los gobiernos locales y también se encuentra entre una de nuestras principales misiones.

Tomando todo esto en cuenta, se ha vuelto inevitable construir un museo espectacular que describa la conquista de Bursa. Con respecto al patrimonio cultural e histórico sostenible de la ciudad, la intención fue diseñar actividades educativas, interactivas, comunicativas y de exhibición en el museo con un concepto holístico.

Los conceptos importantes considerados en la fase de diseño son la interacción con el entorno físico, sociocultural y natural, el uso de energías renovables y sostenibles y la creación de puntos de referencia en la ciudad.

El objetivo es contribuir a la promoción de Bursa, que es notoria con su riqueza histórica y cultural, como marca ciudad en el campo del turismo dentro de las proyecciones futuras mediante el proyecto del museo panorámico que hemos llevado a cabo como municipio de Osmangazi dentro del Parque Kiziyakup Kent. La intención es que el “Proyecto museo panorama” sea un dínamo cultural para Bursa.

Con las características de un concepto de construcción ecológico y sostenible, la eficiencia energética es una de las metas globales para acceder a una “certificación de construcción ecológica”.

Las características distintivas de Bursa Panorama 1326 son su respeto por los valores culturales, su función como motor de la vida cultural de Bursa, la colaboración entre la universidad y el municipio, sus características de I+D, su potencial para el desarrollo urbano en términos de turismo y su energía y diseño respetuoso del medio ambiente como edificio público.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



## 51 **TEATRO COMUNITARIO** PACHUCA DE SOTO, HIDALGO, MÉXICO

El programa de teatro comunitario es un grupo de niños, jóvenes y adultos de la ciudad de Pachuca, guiados por una maestra de Teatro en el montaje de obras a presentarse en diferentes foros. El programa busca generar espacios de

acercamiento a la interpretación escénica a la ciudadanía sin importar su condición social, al mismo tiempo que se reconstruye el tejido social con la implementación de actividades de sana convivencia intergeneracional.

## 52 **PROGRAMA “LA GRANDEZA DE PAPANTLA PUEBLO MÁGICO”** **LIMAKSTUM CHALHKGATNAW** PAPANTLA DE OLARTE, VERACRUZ, MÉXICO

“Papantla Pueblo Mágico” es un programa insignia de la Secretaría de Turismo de México, el cual es administrado por la entidad municipal responsable en cada localidad. Papantla recibió el nombramiento de Pueblo Mágico en el año 2006, lo perdió en 2009, lo recuperó en 2012 y lo refrendó en 2017. La entidad responsable es el Ayuntamiento de Papantla de Olarte de Veracruz. El objetivo del programa es impulsar el desarrollo turístico cultural sustentable en Papantla, caracterizada por contar con arquitectura histórica, excepcionales paisajes naturales, tradiciones y saberes arraigados en la cultura local totonaca, y localización dentro de un área natural protegida. El programa recibe un presupuesto anual otorgado a través del “Programa de Desarrollo Regional Turístico Sustentable y Pueblos Mágicos (PRODERMÁGICO)”, el que le ha permitido: mejorar su infraestructura turística, remodelar plazas públicas y vías principales, fortalecer cadenas productivas comunitarias, posicionar la cultura totonaca en el mundo (Cumbre Tajín, Voladores de Papantla), y salvaguardar la cultura totonaca tangible e intangible (Centro de las Artes

Indígenas y 16 casas escuela de formación para preservación de la cultura totonaca).

Otras actividades para la sustentabilidad del programa es una campaña permanente de sensibilización y divulgación de los patrimonios totonacas como el reconocimiento de los usos y costumbres del pueblo originario totonaca; la preservación de la cultura milenaria de los abuelos sabios totonacas; cursos en lengua materna totonaca para hombres, mujeres, y niños; talleres de elaboración de artesanías de vainilla; creación de huertos orgánicos con productos locales y su venta en mercados orgánicos locales.

A nivel institucional el programa “Papantla Pueblo Mágico” tiene alianzas estatales así como con varios Ministerios a nivel federal, con empresas y operadores turísticos locales / nacionales / internacionales. También existe una estrecha colaboración con la Universidad Veracruzana Intercultural, sede Totonacapan, con la finalidad de recibir conocimientos científicos sociales, enlaces con estudiantes para pasantías y cursos, así como asistencias técnicas.





## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### PLAN “PEÑALOLÉN ES CULTURA”: CIUDADANÍA CULTURAL COMUNITARIA PEÑALOLÉN, SANTIAGO, CHILE 53

El PLAN PEÑALOLÉN ES CULTURA se gesta el 2016 y busca articular la Política Cultural a cargo de la Corporación Cultural de Peñalolén con las otras políticas Públicas municipales: Seguridad Humana, Educación y Emprendimiento. Esto mediante un Plan que descentraliza la oferta cultural en los 5 macro sectores de la comuna con mayores índices de vulnerabilidad de Peñalolén, garantizando el acceso de estas comunidades a bienes y servicios culturales y siendo parte de procesos de desarrollo cultural sostenible, con base en la identidad y diversidad cultural de los territorios.

Para esto se generan alianzas entre las áreas estables de la Corporación Cultural como es Educación (Programa Formarte), Barrios (Programa Focos de Cultura), Turismo y PCI (Ruta Tañi Chegen) y Proyectos (Diplomado en Gestión Socio Cultural), innovando en el vínculo entre la institucionalidad cultural, los territorios y sus comunidades.

El Programa Formarte incorpora disciplinas artísticas en las mallas curriculares de 8 escuelas públicas de la comuna. El Programa Focos de Cultura resignifica 18 sedes vecinales como micro centros culturales, implementando talleres de oficios patrimoniales, capacitación en gestión cultural y programación artística. La Ruta Tañi Chegen genera una red asociativa y sustentable entre la corporación cultural y las comunidades indígenas para implementar circuitos educativos de puesta en valor y promoción del PCI vinculado a expresiones, técnicas y cosmovisión de la cultura mapuche en un innovador servicio de turismo local. El Diplomado en Gestión Socio-Cultural, Territorio y Políticas Culturales beca a 15 dirigentes, artistas y gestores comunitarios anualmente, para la formación universitaria, profesionalizando la gestión en nuestros territorios. Todos estos Programas permiten fortalecer el tejido social y cultural de la comuna, con más de 70 mil habitantes participando en sus 4 años de existencia.

### LA CULTURA COMO MOTOR DE DESARROLLO SOCIAL: LA POLÍTICA DE DESARROLLO SOCIAL DE LA CIUDAD DE PINCOURT. PINCOURT, QUÉBEC, CANADÁ 54

Pincourt es una ciudad de aproximadamente 15.000 habitantes en las afueras de Montreal que ha experimentado un rápido crecimiento. Habitada por numerosas comunidades culturales, enfrenta muchos desafíos sociales, especialmente en relación con la vida local y el sentido de pertenencia.

La Política de Desarrollo Social, adoptada en 2013, es un proceso de participación ciudadana que tiene como objetivo mejorar la calidad de vida de los ciudadanos de Pincourt. Permite a los miembros de la comunidad identificar ellos mismos sus necesidades y las soluciones a ellas por medio de la inteligencia colectiva. La política integra la cultura en cada una de



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



sus estrategias de intervención de manera transversal, como motor de cohesión social, en particular en lo relativo a interculturalidad, diseño urbano, juventud y salud a través de la mediación cultural y la participación ciudadana. Los proyectos y las actividades son desarrollados y puestos en práctica por comités de ciudadanos y por la propia ciudad, mediante una convocatoria de proyectos o la contribución de diferentes socios.

Hasta ahora, han surgido dos planes de acción de la política, la que es supervisada por un comité de seguimiento compuesto por cuatro

ciudadanos implicados en el plan de acción en curso, dos directores de escuelas y del Centro para la Primera Infancia y actores de medios comunitarios, económicos y culturales, en total una veintena de organizaciones o comités.

Muchos de los objetivos del plan de acción se logran a través de la cultura, con la organización de alrededor de 2.000 actividades culturales que generan más de 10.000 participaciones, particularmente en términos de éxito educativo y social, fortalecimiento del sentido de pertenencia, creación de lugares de reunión y cohesión social.

---

### 55 FESTIVAL LA MUERTE ES UN SUEÑO PUEBLA, MÉXICO

El Festival La Muerte es un Sueño, conmemora una de las fechas con mayor tradición en México, el día de muertos, celebración que es una de las prácticas culturales con mayor tradición en la sociedad mexicana y con rasgos particulares en el Municipio de Puebla.

Durante el festival, las calles de la ciudad de Puebla se inundan de color, arte, tradición y el gran Desfile de Calaveras; con ello, se realizan actividades artísticas y culturales con la participación de instituciones públicas, privadas, organizaciones, colectivos y ciudadanía general, que permiten ofrecer y brindar a la ciudadanía entretenimiento cultural de alta calidad, evocando nuestras tradiciones y folclore.

En el festival se representa la tradición de altares y la importancia de la muerte en la idiosincrasia del mexicano, este ambiente

da pauta a expresiones gastronómicas, plásticas, danza, teatro entre otros; que giran en la dinámica de mostrar y mantener la importancia de la tradición del DIA DE MUERTOS en nuestro país.

La sede principal del Festival es el zócalo de la Ciudad de Puebla, considerando también espacios públicos como son: Paseo Bravo, Plaza de la Democracia, Plaza Centenario Jardín del Carmen, Teatro de la Ciudad, Barrio del Artista, Puente de Bubas, Puente de Ovando, Parque Vicente Lombardo Toledano, Parque Ecológico, Panteón Municipal, Boulevard Héroes 5 de Mayo y varias calles de las 17 Juntas Auxiliares del Municipio, según la edición de este festival.

El Festival La Muerte es un Sueño, se realiza año con año, durante el presente 2020, se realizará la edición número XIII.

---



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### PARQUE INDUSTRIAL CULTURAL Y CREATIVO - CREATIVE 100 QINGDAO, CHINA

56

En la primera década del siglo XXI, Qingdao se enfrentó al mismo destino que muchas otras grandes ciudades internacionales: en primer lugar, el peso de la industria manufacturera en la economía social disminuyó gradualmente. El centro industrial se transfirió al parque industrial suburbano urbano y al centro regional del condado y de la ciudad. En segundo lugar, la estructura industrial de las ciudades desarrolladas empezó una transición hacia el sector terciario.

El gobierno local también se dio cuenta del problema que estaba ocurriendo. El 20 de marzo de 2006, se promulgó el “Dictamen de aplicación del Año de Desarrollo de la Industria Cultural de Qingdao 2006”. Qingdao decidió tomar la construcción de un parque industrial como modelo para destacar el efecto de cluster de la industria cultural, acelerar los procesos de la industria cultural urbana y considerar la construcción de un parque industrial característico, como un recurso importante del desarrollo de la industria cultural urbana.

En consecuencia, en el marco de una política de promoción y estímulo del Gobierno Municipal de Qingdao, surgió el Parque Industrial Cultural y Creativo - Creative 100. La antigua y desechada Fábrica de Bordados de Qingdao, que cubre un área construido de unos 23 000 metros cuadrados, fue elegida para acoger el proyecto. El Grupo Qilong de Qingdao estableció la empresa Culture Co., Ltd. e inyectó un capital importante en diciembre de 2005. Luego comenzó la construcción del parque. El 24 de octubre de 2006, el Parque Industrial Cultural y Creativo - Creative 100 recibió el título de “Unidad de Demostración de la Industria Cultural de Qingdao”. En noviembre de 2007, el parque se inauguró oficialmente con 62 empresas.

Derivado de la antigua fábrica, el parque industrial de moda y creatividad es un caso exitoso de la conversión de la industria manufacturera industrial a la industria cultural creativa.

### RAMALLAH, CIUDAD DE LA MÚSICA RAMALLAH, PALESTINA

57

Ramallah es una ciudad relativamente joven. A diferencia de otras ciudades palestinas antiguas, se fundó hace tan solo algunos cientos de años. Mientras las ciudades antiguas exhibían peculiaridades urbanas claras y definidas, caracterizadas por largas tradiciones históricas, sociales y culturales, Ramallah se mantuvo libre para desarrollarse

con mayor espontaneidad. Esta situación singular permitió que la ciudad encontrara y entendiera con rapidez que solamente el desarrollo que se basa en fundamentos sólidos, entre los que se encuentra la cultura, construirán una ciudad inteligente y verdaderamente moderna. Su rica tradición, sumada a una escena musical contemporánea



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



vibrante en hiphop, música electrónica y jazz, han hecho que Ramallah se volcara naturalmente a la música como un factor de transformación y desarrollo sociales. Gracias a las políticas culturales amplias y equilibradas de la ciudad, Ramallah se ha transformado en un hogar para muchos músicos talentosos y también para instituciones culturales públicas en Palestina, ONG o centros de educación. En esta ciudad se llevan a cabo muchos eventos musicales prestigiosos e importantes. La identidad, la sociedad y el espíritu de Ramallah se expresan a través de la música.

El programa “Ramallah, Ciudad de la Música” es una iniciativa amplia que lleva a cabo el municipio de Ramallah para coordinar las iniciativas implementadas por el sector de la música en la ciudad, iniciar la cooperación entre diferentes operadores y centros culturales, y para crear iniciativas nuevas, como las convenciones musicales anuales, que reúnen a más de 30.000 personas de toda Palestina, incluso turistas, y que se complementan con las ya existentes. Los objetivos de “Ramallah, ciudad de la música” son los siguientes:

- Construir instituciones eficaces y responsables en la ciudad y crear mecanismos que promuevan la inclusión.
- Establecer plataformas internacionales para el desarrollo de talento y proyectos intersectoriales, así como exposiciones mundiales de música, a fin de ampliar y respaldar a las industrias creativas globales y generar redes de intercambio y compartir buenas prácticas.
- Crear políticas que respalden el espíritu emprendedor, la creatividad y la innovación. Garantizar la educación en todos los niveles y la profesionalización del sector.
- Mejorar el acceso, consolidar las posibilidades para crear y divulgar la música y el arte y aumentar la participación en la vida cultural construyendo Centros Creativos.

Este proyecto de gran alcance tiene la posibilidad de servir como buena práctica para otras ciudades al mostrar de qué manera el trabajo sistemático puede crear buenas condiciones para el desarrollo de la música y la comunidad local que la rodea, a pesar de una situación política difícil e inestable.

### 58 AVANZAR LOS ODS GRACIAS A UNA PROGRAMACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL POR LA OFICINA DE PRESERVACIÓN HISTÓRICA SAN ANTONIO, TEXAS, ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

En su calidad de departamento municipal local encargado de proteger la sostenibilidad cultural, ambiental y económica de la ciudad de San Antonio, la Oficina de Preservación Histórica (OPH) ha adoptado un enfoque innovador y proactivo para incluir a la comunidad como

socio activo en la administración y la gestión futura del patrimonio a nivel local. A través de programas de participación que incluyen talleres educativos, formación práctica, eventos de creación de redes y celebraciones, la OPH consigue movilizar a más de 10.000



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



participantes anualmente. Para demostrar su compromiso con las necesidades de la comunidad, el departamento realiza actividades de educación y divulgación, que logran con éxito a un personal limitado, mediante un presupuesto operativo anual y a través del establecimiento de alianzas locales y soluciones creativas. OPH combina estos esfuerzos con su exitoso programa de revisión histórica y de diseño, que sirve como modelo regional y nacional para las comisiones locales de preservación.

La OPH trabaja en estrecha colaboración con otros departamentos de la ciudad, como la Oficina del Patrimonio Mundial, la Oficina de Sostenibilidad y el Departamento de Gestión de Residuos Sólidos, en diversas iniciativas alineadas con la aplicación de los ODS. La OPH y la OMS trabajaron juntos en el desarrollo de una metodología para asignar

objetivos y metas en las iniciativas de la Ciudad, que incluyen, entre otras, el título San Antonio, Ciudad de la Gastronomía de la UNESCO, el Programa de Edificios Vacíos, el Programa de Patrimonio Vivo, así como actividades de educación práctica. Otros programas importantes que buscan promover los ODS son Rehabarama, un evento de educación práctica sobre oficios en el que los voluntarios trabajan en 20 viviendas en un solo día; la Feria de Propietarios de Viviendas Históricas, que proporciona formaciones para los propietarios sobre la administración de sus viviendas históricas; el programa de Patrimonio Vivo, que incluye el exitoso Simposio Internacional de Patrimonio Vivo; y el papel de la oficina en la promoción del plan de Acción y Adaptación Climática de la Ciudad, a través de iniciativas como la Deconstrucción y el Patrimonio Climático.

### COMPUTER CLUB HOUSE, SAN JOSÉ SUR+ SÓLO PARA CHICAS: DESARROLLO INTEGRAL PARA ADOLESCENTES MUJERES Y PREVENCIÓN DEL EMBARAZO TEMPRANO SAN JOSÉ, COSTA RICA

59

El Modelo Computer Clubhouse se constituye en un entorno de aprendizaje extraescolar seguro y creativo, donde personas adolescentes, acompañados de mentores adultos y adultos jóvenes, aplican tecnología de punta para la exploración y la innovación, la identificación de talentos y la definición de identidades, todo desde una aspiración de integración social, prevención de violencia y transferencia de conocimientos.

El Club House tiene como fundamento axiológico, la convergencia de las partes en torno a los siguientes valores y principios:

- Adolescentes como sujetos de derechos y responsabilidades.
- Adolescencia como categoría social con potencial para modificar factores estructurales que perpetúan pobreza y exclusión.
- La Educación como herramienta de cambio social.
- Las TIC como recursos estratégicos para inducir el crecimiento personal y la movilidad social ascendente de la adolescencia en desventaja social.
- El enfrentamiento de la brecha digital como desafío impostergable para avanzar



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



CGLU  
Ciudades y Gobiernos  
Locales Unidos



culture 21  
Comisión de CGLU

hacia la integración social en Costa Rica.

- La comunidad como sitio privilegiado para acompañar procesos adolescentes orientados no solo al hacer sino al hacerse y al ser.
- La exploración de la creatividad como alternativa para resolución de problemas cotidianos.
- El arte como herramienta de expresión, inclusión y sentido de pertenencia.

A partir del 2010 se habilita el espacio “Solo para chicas: desarrollo integral para

adolescentes mujeres y prevención del embarazo temprano” está inmerso en el contexto del Club House sin embargo el mismo reserva un espacio semanal para trabajar con población femenina adolescente que permite vincular a la población en un proceso de empoderamiento y construcción de relaciones de convivencia que les posibilita un proyecto de vida propio que les asegure calidad de vida presente y futura, lo que implica mejoras en su capacidad para toma de decisiones, la apropiación de su sexualidad y la prevención de un embarazo temprano o segundo embarazo.

### 60 #LACULTURAESUNDERECHO: POLÍTICAS CULTURALES ACELERADORAS PARA LA CIUDAD DE SAN LUIS POTOSÍ GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO

La ciudad de San Luis Potosí, instrumenta un paquete de políticas públicas en favor del desarrollo cultural local, que se han erigido como centralidad y ejes transversales de la acción municipal. El diseño de cada estrategia de futuro, sus respectivas líneas de acción, los programas operativos que le dan agenda, los órganos de trabajo responsables de su ejecución, su sistema de evaluación e incluso, su estructura presupuestal; surgen de un proceso de planeación participativa que gestó un documento en Beta Permanente, conocido hoy como el Capítulo de Cultura del Plan de Desarrollo Municipal con horizonte al año 2021; dicha herramienta, da asiento a cuatro amplios sentidos de política pública para la capital: “Democracia Cultural”, para ampliar y fortalecer la participación social

en la agenda pública de la cultura; “Equidad Territorial”, para favorecer las condiciones de igualdad distributiva al acceso y disfrute de los derechos, bienes y servicios artístico-culturales; “Fomento de la Creatividad”, para contribuir al desarrollo creativo y a las capacidades de innovación entre los agentes y organizaciones culturales, particularmente aquellas de base comunitaria y, finalmente, aquel que se transversaliza entre cada uno de los componentes enunciados: “Derechos Culturales”, un sentido de política pública que brinda y exige de la labor institucional por la cultura, un proceder reformulado, bajo la perspectiva pro-persona y desde la mirada transformadora de los Derechos Humanos y el desarrollo sostenible.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### PROGRAMA ESTATAL DE ACTUALIZACIÓN, CAPACITACIÓN Y PROFESIONALIZACIÓN PARA PROMOTORES Y GESTORES CULTURALES DE SAN LUIS POTOSÍ 2017-2021.

ESTADO DE SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO

61

El Programa Estatal de Actualización, Capacitación y Profesionalización para Promotores y Gestores Culturales de San Luis Potosí (SLP), es impulsado por la Dirección General de Desarrollo Cultural de la Secretaría de Cultura estatal para el periodo de gobierno 2017-2021, se inspiró fuertemente en valores como la equidad, inclusión y no violencia. Su objetivo principal es el fortalecimiento de capacidades de los gestores culturales de SLP. Se trata de un esfuerzo consistente de formación continua y democrática, en cuyas diversas actividades concentramos las acciones en transferir conocimientos de gestión cultural con metodologías sólidas y probadas. También apostamos por construir pensamiento crítico y profesionalizar la acción e intervención de los distintos actores del sector cultural en sus comunidades de origen o residencia; para el disfrute y exigencias de sus derechos culturales, así como incidir en procesos sustentables en la vida local, para la mejora de su calidad de vida. Pusimos especial atención, en sensibilizar y favorecer las capacidades creativas de niños, jóvenes, personas con discapacidad y en situaciones complejas.

Nuestro esquema de formación continúa busca provocar las cualidades de liderazgo de los participantes, con apertura al trabajo colaborativo y transversal, y con corresponsabilidad. Las temáticas y metodologías abordadas son: aptitudes para el manejo teórico-conceptual de identidades; políticas culturales locales e internacionales; legislación; sostenibilidad; industrias culturales; comunidades emergentes del conocimiento; registros; catalogación e interpretación del patrimonio tangible e intangible; tendencias actuales de los consumos culturales; planeación estratégica; elaboración de diagnósticos; métodos de evaluación; indicadores; sistemas de información cultural; procuración de fondos; organización de eventos; mercadotecnia cultural, así como metodologías para la administración por objetivos, la formación de públicos, la adecuada utilización de técnicas y dinámicas de animación sociocultural. También hemos ampliado el alcance del programa, a través de las transmisiones de muchas de nuestras capacitaciones por streaming, lo que permitió que más gestores culturales (no sólo del estado) accederían a las capacitaciones.

### HOGARES FELICES SANCAKTEPE, ESTAMBUL, TURQUÍA

62

El Proyecto Hogares Felices de Sancaktepe es un proyecto que fue implementado a través de la colaboración con el ministerio de Silvicultura, Asuntos Religiosos, IRRICA,

la Organización de Empleo de Turquía, las universidades y las ONG, incluso el ministerio de Políticas Sociales y Familia.



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



El “Centro de Hogares Felices” alienta a nuestras mujeres a participar más en la vida social a través de diversos seminarios, educación, excursiones y eventos culturales, y esto posibilita la protección y el fortalecimiento de la familia, el bloque funcional más importante de la sociedad.

A pesar de las diferencias históricas, espaciales y sociales, la familia es sagrada, especial e importante en todas las geografías del mundo. Sin embargo, la institución familia ha quedado expuesta a algunos efectos importantes y adversos durante distintos períodos de la historia, tanto estructural como funcionalmente. En el proceso que se inicia en la modernidad y llega hasta nuestros días, se han impuesto nuevos estilos de vida a través de la inmigración interna y la urbanización, junto con la industrialización, a un ritmo vertiginoso, lo que ha transformado en gran parte la institución familia y ha conducido a una reducción estructural y a la pérdida de algunas de sus funciones básicas tradicionales. El municipio de Sancaktepe creó el proyecto “Hogares felices” para poder dar solución a los problemas más frecuentes

de nuestro país y para devolver algunos de los valores sagrados de la familia. Mediante la transferencia de cierta información necesaria y básica para la felicidad y continuidad familiar, el objetivo del proyecto “Hogares Felices” es crear conciencia social e individual. Por lo tanto, para los individuos con participación en la cultura, particularmente las mujeres, que aportan sus cualidades en la familia, la sostenibilidad se garantiza con la cultivación de niños más educados y cultos. Esto aumenta las sociedades felices mejorando la calidad de vida de la familia, el bloque funcional básico que constituye la sociedad, y mejora sus estándares de vida. El proyecto “Hogares felices” tiene muchas subdivisiones, entre ellas los proyectos “Madres del barrio”, “Servicios de orientación y asesoramiento”, “Escuela de vida parental”, “Familias de hermanos felices”, “Simposio internacional”, “La cafetería es una escuela”, “Camión de hogares felices móviles”, “Bosque de hogares felices de Sancaktepe”, “Escuelas familiares de Sancaktepe”, “Educación de familias felices que crece con el empleo”, “Primero la educación, después el matrimonio” y “Responsabilidad social”.

## 63 ARTE URBANO COMO ACELERADOR DE COMUNIDADES INCLUYENTES (ENSEÑANZAS-APRENDIDAS DE LOS PEPINES)

SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, REPÚBLICA DOMINICANA

Es el proyecto de arte urbano que se ha convertido en acelerador de comunidades incluyentes, efectuado en el barrio de Los Pepines. Implantado en coherencia con la Agenda de Cultura para el Desarrollo de la ciudad de Santiago. Se efectuó desde el 2017 hasta su fortalecimiento, en el contexto

de la celebración en Santiago del encuentro internacional del Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU), denominado “Ciudad, Cultura y Agenda 2030”, en julio 2019. Al inicio del 2017 la ciudad había articulado una Agenda de Cultura para el Desarrollo, con los artistas





## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



visuales, escénicos y gestores culturales, sin embargo, no había sido puesta en operación, por lo que el programa de embellecimiento, espacios públicos, medidas de vialidad segura, paisajismo y gestión de residuos sólidos del Ayuntamiento, incorporó el arte urbano vía conciertos barriales de bachata y merengue, efectuados en calles y áreas verdes. Murales ubicados en paredes y fachadas que se encontraban abandonadas y cargadas de suciedades y basura degradada. Estas acciones se realizaron en conjunto con intervenciones que mejoraron de forma integral el aseo urbano, la seguridad ciudadana, y la gestión de fiestas populares, alineados con el rescate urbano. Uno de los territorios intervenidos de forma creativa fue

el barrio de Los Pepines, ubicado en la zona fundacional de la ciudad, espacio de historia, patriotismo y cuna de artistas de fama nacional e internacional. El proyecto facilitó el diseño y operación de varias herramientas educativas y de gestión del empleo para artistas visuales y escénicos, tales como la “Ruta de los Murales”, la impresión de láminas con las pinturas y la generación de trabajo para comercio, industrias creativas y guías turísticos. La iniciativa elevó las visitas culturales y turísticas a la ciudad. Igualmente el consejo rector del CIDEU, la Federación Dominicana de Municipios (FEDOMU) y el Consejo de Desarrollo Estratégico, validaron el proyecto.

---

### “VIRADA CULTURAL”: PRODUCCIONES MULTICULTURALES SOCIALES, INCLUSIVAS Y AFECTIVAS PARA EL DERECHO A LA CIUDAD SÃO PAULO, BRASIL

64

El programa “Virada Cultural” es una iniciativa promovida por la Alcaldía de São Paulo. Es uno de los eventos más grandes de América Latina, proporcionando un programa de 24 horas muy amplio y gratuito, que incluye varios tipos de eventos culturales, como actividades de música popular y erudita, teatro, danza y actuaciones, exposiciones e instalaciones artísticas, cine, actuaciones acrobáticas y circenses, artes visuales, gastronomía, actuaciones de artistas callejeros, espectáculos infantiles y de cultura popular. Reúne a artistas nacionales e internacionales, exponentes de los estilos más variados, públicos conocidos y revelaciones. “Virada Cultural” atrae a miles de personas de todo el estado de São Paulo y otras ciudades de

Brasil. El evento, así como la política cultural de la ciudad de São Paulo, tiene como objeto democratizar el acceso a la cultura, reforzar la dimensión cultural en la calidad de vida de la ciudad y su desarrollo sostenible (patrimonio, diversidad, creatividad, oportunidades de ejercer los derechos culturales, conocimiento y educación para todas y todos, y toma de medidas adecuadas en términos de gobernanza).

El programa “Virada” ofrece atracciones culturales para personas de todas las edades, clases sociales y gustos, que ocupan, al mismo tiempo, diferentes regiones de la ciudad. La “Virada” es también un evento para la diversidad, que contempla la variedad



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

de nacionalidades y el multiculturalismo que existe en São Paulo. El objetivo es generar un sentido de pertenencia para toda la población, a través de la valorización de la memoria, la ocupación cultural de la ciudad, la promoción de los equipamientos públicos, la diseminación literaria, el fortalecimiento del sector y de la producción audiovisual,

el reencuentro con los valores modernistas y el reconocimiento del poder cultural de la ciudad. Se trata de un amplio proceso de integración y comunicación que busca consolidar la abundancia y la vitalidad de la cultura paulista, posicionando la ciudad como una de las mayores capitales culturales del mundo.

### 65 **SEGÚ, CIUDAD CREATIVA** SEGÚ, MALÍ

El proyecto Segú Ciudad Creativa es una iniciativa de la Fundación Festival en el Níger en colaboración con el Circuito de Ciudades Creativas de África y el Municipio de Segú. Este proyecto fue seleccionado por el jurado del 3.er premio internacional de CGLU en 2018 como buena práctica. [http://agenda21culture.net/sites/default/files/files/good\\_practices/segou-def-spa.pdf](http://agenda21culture.net/sites/default/files/files/good_practices/segou-def-spa.pdf)

El proyecto se lanzó en 2015 en el marco del 11.mo Festival en el Níger en Segú con la misión de proporcionar a la ciudad una política cultural acompañada de un programa de desarrollo cultural sostenible (PDCD). Su visión es convertir el patrimonio cultural de esta ciudad y la creatividad artística en pilares del desarrollo humano sostenible, la economía local y el bienestar de las personas para el 2030.

El proyecto Segú Ciudad Creativa se centra en los siguientes cuatro componentes:

- El sistema de información y marketing territorial de la ciudad;

- La profesionalización del sector cultural;
- La designación y valorización de las identidades culturales de la ciudad;
- El acceso de todos a la cultura.

Las cinco disciplinas elegidas durante el taller de validación con todos los actores culturales y autoridades de la ciudad fueron: música, diseño y moda, artes visuales, patrimonio y gastronomía.

El proyecto está dirigido a actores culturales y artistas en general y en particular a jóvenes, mujeres, personas con movilidad reducida, comunidades locales, sociedad civil y poblaciones locales.

Segú Ciudad Creativa inició el Circuito de Ciudades Creativas de África para construir un marco de colaboración creativa con ciertas ciudades creativas africanas (Nuakchot, Pointe-Noire) con las que implementa proyectos de cocreación, coproducción e intercambio de experiencias y buenas prácticas a través del Instituto Kòrè de Artes y Oficios (IKAM).



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### **PRESERVACIÓN Y FOMENTO DE LOS COSACOS Y LA CULTURA COSACA COMO UNA BASE DE UNIFICACIÓN DESARROLLADA HISTÓRICAMENTE DE UNA COMUNIDAD URBANA MULTINACIONAL STAVROPOL, FEDERACIÓN RUSA**

66

Stavropol fue fundada por los cosacos en 1777 como una fortaleza y aldea. Posteriormente, se transformó en el hogar de cien nacionalidades. Fue necesario dar apoyo, unir a la población heredada para la preservación cosaca, desarrollar y organizar interacciones sistémicas de asociaciones nacionales-culturales para solucionar problemas.

Este proyecto consiste en un sistema de medidas para preservar las tradiciones folclóricas y popularizar la cultura cosaca como parte del patrimonio cultural de los rusos. El proyecto apunta a una educación patriótica, a fomentar el voluntarismo y a fortalecer a la familia como institución y al patrimonio cultural histórico tradicional expresado en la buena disposición de los cosacos a aceptar las características de otros pueblos.

Entre las principales tareas de la administración de la ciudad de Stavropol podemos mencionar las siguientes:

- dar apoyo a los grupos creativos cosacos amateur;
- crear condiciones adecuadas para las actividades de las asociaciones cosacas que apunten a un diálogo cultural estrecho;
- aumentar el interés de los jóvenes en el patrimonio histórico-cultural cosaco;
- sensibilizar sobre la historia y la cultura cosacas y las actividades del gobierno local para la recuperación de lo cosaco.

Se creó un sistema de interacción entre las organizaciones nacionales-culturales sin fines de lucro con la vanguardia de las asociaciones cosacas de la ciudad. Los representantes de las sociedades cosacas participan en todos los consejos consultivos, influyendo en las cuestiones actuales de la comunidad urbana. Todas las asociaciones cosacas son miembro del consejo étnico, poniendo énfasis en el rol fundamental de los cosacos como una subnación de los rusos para resolver cuestiones etnoconfesionales.

La puesta en práctica del proyecto se basa en la integración mutua de características étnicas y tradiciones culturales en la estructura sociocultural de la sociedad para una simbiosis de sociedades monoétnicas y el beneficio de un interés común en lo social, cultural y religioso de otros habitantes y visitantes de Stavropol.

El proyecto se implementa a través de los siguientes eventos:

- Eventos culturoológicos: encontrar, reconstruir, preservar, mejorar las tradiciones en danza, canciones, rituales, domésticas y artesanales.
- Eventos espirituales y morales: promover el compromiso con las tradiciones de autonomía y valores familiares.
- Eventos patrióticos: introducir la historia cosaca, promover el amor y el deber de proteger a la Patria.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

### 67 JUEGO URBANO HALLASAN SURAKARTA, INDONESIA

Surakarta es una ciudad rica en términos de arte e historia cultural, que son componentes esenciales de la marca de la ciudad. Dentro de la ciudad, muchos artistas, intérpretes de arte, comunidades artísticas contribuyen con mucha pasión a la conservación cultural a través de las artes, tales como representaciones artísticas, danzas tradicionales, esculturas, pinturas o incluso poesía.

El “Juego Urbano Hallasan” es una iniciativa impulsada en cooperación entre la Provincia Autónoma Especial de Jeju y la ciudad de Surakarta, que tiene como objeto no sólo fortalecer la amistad entre las ciudades sino también reactivar el espacio público a través

de las artes locales y aumentar la exposición de arte local a la sociedad. El arte, como parte de la cultura, a veces sólo puede verse a cierta “distancia” o disfrutarse como una exposición, pero ¿cómo conseguir que el arte se pueda experimentar a través de la interacción entre el “arte” y la “gente”?

La participación y la colaboración deberán ser valores centrales para responder a las necesidades de la sociedad y descubrir su carácter. En el debate, participaron expertos en múltiples disciplinas, como artistas, arquitectos y diseñadores urbanos, y también se involucró activamente a la comunidad como usuario.

### 68 FESTIVAL DE FAROLES EN TAIWÁN 2020, TAICHUNG, LA CIUDAD DESLUMBRANTE TAICHUNG

El “Festival de los Faroles en Taiwán” tuvo su primera edición hace 31 años y, desde entonces, no solo ha crecido en reputación y escala año tras año, sino que también los medios internacionales lo han reconocido como el mejor evento festivo y el más creativo. Para llevar adelante este evento tradicional que cambia con el tiempo, hemos tratado de hacerlo más creativo y más respetuoso del medio ambiente y le hemos agregado más características locales. Además de aportar momentos de goce, también esperamos que el mundo pueda ver la belleza de Taiwán a través de este evento.

Para continuar con las pautas marcadas por el

alcalde Lu en cuanto al impulso de la economía de Taichung, aprovechamos las oportunidades de realizar eventos festivos de categoría e internacionales. El Festival de los Faroles de Taiwán se ha transformado en una atracción turística a gran escala, por lo que tomamos esta oportunidad para celebrar el Festival de los Faroles en Taiwán 2020 en Taichung.

Ubicada frente al mar y las montañas y con un ecosistema rico en diversidad, Taichung no solo sirve como nodo para impulsar el desarrollo económico en la zona central de Taiwán, sino que también cuenta con un rico patrimonio cultural. En estos años, Taichung ha sido sede de distintos eventos festivos



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

internacionales y cuenta con una vasta experiencia en la organización de eventos de categoría. El objetivo del festival, que se realiza a comienzos de cada año, es divulgar el folclore tradicional atrayendo a la gente que aprecia los hermosos faroles. Con el avance

de la tecnología, el festival emplea una gran variedad de medios para su visualización. El concepto fundamental del “Festival de Faroles en Taiwán 2020 en Taichung” es preservar el patrimonio cultural y exhibir la tecnología innovadora.

### TEQUILA DESTINO TURÍSTICO CULTURAL SOSTENIBLE E INTELIGENTE TEQUILA, JALISCO, MÉXICO

69

Tequila: Destino Turístico Cultural Sostenible e Inteligente es una expresión de la mexicanidad. Un Destino con una vocación turística, fuertemente arraigado en su cultura y en sus tradiciones (charro, mariachi y tequila). Un destino turístico innovador, consolidado sobre una infraestructura tecnológica de vanguardia, que garantiza el desarrollo sostenible del territorio turístico, accesible para todos, que facilita la interacción e integración del visitante con el entorno e

incrementa la calidad de su experiencia en el destino, a la vez que mejora la calidad de vida del residente. Un Destino basado en la cultura, desde donde se valoriza la experiencia educativa, ambiental, social y económica. Un Destino asentado en un Patrimonio Cultural de la Humanidad de la UNESCO (el Paisaje Agavero). En síntesis, un Destino con una visión holística desde su conceptualización, diseño, gestión y gobernanza.

### PROYECTO PARA EL DESARROLLO CULTURAL E INTEGRACIÓN URBANA DEL CONJUNTO MONUMENTAL DE LAS IGLESIAS DE SANT PERE TERRASSA, CATALUÑA, ESPAÑA

70

Entre los años 1994 y 2010 el Ayuntamiento de Terrassa impulsó el Proyecto para el desarrollo cultural e integración urbana del conjunto monumental de las Iglesias de Sant Pere (Seu d'Ègara), en el cual contó con la colaboración de la Generalitat de Catalunya, el Arzobispado de Barcelona y la Diputación de Barcelona. El objetivo principal era llevar a cabo diversas actuaciones de restauración, arqueológicas, museísticas, arquitectónicas

y de dinamización cultural, para visibilizar la Seu d'Ègara y afianzar el vínculo entre el monumento, su entorno y la ciudadanía.

Las actuaciones contempladas en el Proyecto han permitido estudiar, preservar y potenciar el conocimiento del monumento. Además de este prolongado proceso de excavaciones e investigaciones, en los últimos años se ha llevado a cabo una adecuación museística



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



para hacer más comprensible la riqueza de las diferentes épocas, y se han desarrollado acciones de dinamización cultural con el objetivo de contribuir al desarrollo educativo y a la cohesión social de la ciudad a través del patrimonio.

En el marco del Proyecto, se desarrollaron dos subproyectos: el Plan especial del conjunto monumental y su entorno y el Plan Director del conjunto monumental de las Iglesias de Sant Pere. El objetivo del primero fue

favorecer la integración del monumento en el tejido urbano y paisajístico de la ciudad. Por su parte, en el marco de actuación del Plan Director se llevaron a cabo diversas acciones para profundizar en el conocimiento científico del conjunto de las tres iglesias y procurar la difusión entre los ciudadanos (adecuación y restauración del conjunto, definición de los usos litúrgicos y culturales, intervención arqueológica y museografía).

---

## 71 CRECIMIENTO CULTURAL MEDIANTE LA FORMACIÓN PERMANENTE TORREÓN, COAHUILA, MÉXICO

El programa forma parte del eje 5.1 Desarrollo Social y Humano del Programa Operativo Anual de la Dirección General de Cultura del Ayuntamiento de Torreón, se ha implementado por 2 años y sigue en curso. Crecimiento cultural mediante la formación permanente tiene base en las políticas de esta dirección descritas en el Plan de Desarrollo Cultural, mismas que están orientadas a que se reconozca la cultura como un derecho, un factor de cohesión e identidad y una fuerza transformadora de la sociedad. En este sentido, y mediante la aplicación de estas políticas, la Dirección General de Cultura busca implementar planes estratégicos, tales

como los que propone el Plan de Trabajo para la Cultura de la UNESCO 2016-2021, teniendo como principales propósitos el proteger, promover y transmitir el patrimonio, y fomentar la creatividad y la diversidad de expresiones culturales, mismo que se ha implementado a través de la promoción y difusión de los Museos Municipales, Centros Culturales y Bibliotecas Públicas de nuestra ciudad y que se ve reflejado en el número de visitas a las exposiciones tanto temporales como permanentes de los Museos; el número de asistentes a talleres especializados y de iniciación a las artes por parte de los Centros Culturales y la asistencia a Bibliotecas.

---

## 72 POLÍTICA CULTURAL DE LA CIUDAD DE TROIS-RIVIÈRES TROIS-RIVIÈRES, QUEBEC, CANADÁ

Basada en la explotación de la industria del papel, Trois-Rivières atravesó una grave crisis económica a partir de la década de los

noventa que ha causado desempleo y tristeza en la población. En 1993, con la adopción de su política cultural (renovada en 2010),



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



dio respuesta a esta situación considerando la cultura como motor del desarrollo sostenible para la ciudad y poniendo en marcha una vasta estrategia cultural integrada:

### Actuar por la cultura

- Una importante oferta de difusión cultural y patrimonial que infunde dinamismo y una sensación de efervescencia perpetua, con una docena de festivales y eventos, incluidos cuatro de renombre internacional, setenta organizaciones culturales, alrededor de sesenta proyectos culturales patrocinados, seis salas de espectáculos, un centro de exposiciones, un museo, dos sitios de interpretación del patrimonio, un distrito histórico, un anfiteatro al aire libre, una iglesia convertida en sitio cultural y una red de cinco bibliotecas.
- Una nueva política de desarrollo sostenible (2019) en la que la cultura es uno de sus principios rectores.

### Actuar por el desarrollo social

- La ciudad considera la cultura como un derecho fundamental para su población y desde 2003 ejecuta un programa contra la exclusión cultural y un nuevo plan estratégico en mediación cultural (2018).

### Actuar para la planificación del territorio

- Reurbanización de un enorme sitio industrial que incluye la conversión de una planta de filtración de agua de una antigua fábrica de papel en un museo llamado Boréalís y la construcción de un majestuoso anfiteatro al aire libre al borde del río;
- Carré de la Fosse, el primer espacio público distintivo, colaborativo, educativo, participativo e intergeneracional;
- Plan maestro para la revitalización del distrito de Bas-du-Cap, que enfrenta carencias problemáticas.

### Actuar para el desarrollo económico y el atractivo

- Revitalización significativa del centro de la ciudad a través de la cultura;
- Grandes inversiones financieras en cultura;
- La oferta cultural le da a la ciudad una reputación importante, reforzando su atractivo y constituyendo el elemento esencial de una estrategia de desarrollo turístico y económico. Sobre todo, promueve el sentido de orgullo y pertenencia de la población.

---

## SEMANA DEL ARTE PÚBLICO EN ULÁN BATOR ULÁN BATOR, MONGOLIA

73

La Semana del arte público en Ulán Bator es un evento bienal que tiene lugar en la ciudad de Ulán Bator y consiste en diversas actividades de reunión, entre las que se encuentran

conferencias públicas internacionales, exhibiciones de arte contemporáneo e intervenciones de arte público, todo bajo una comprensión holística de la sostenibilidad. La



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

Semana del Arte se realiza en los años que no se realiza la Bienal de Arte Contemporáneo que organizamos como LAM (y prevé los temas de las bienales futuras). Anteriormente, los temas incluyeron arte y política, medio ambiente y animales, y nuestra próxima edición será sobre nomadismo y migración hacia la capital. Tanto la bienal como la Semana de Arte Público atraen temas globales importantes, como el clima y la democracia en Ulán Bator y, a través de intervenciones artísticas, oradores y expertos en cultura, se entabla un diálogo con los ciudadanos.

Para mayores detalles, sírvase remitirse al programa completo que incluye las biografías de los oradores y el programa detallado visitando: [http://www.landartmongolia.com/images/downloads/Booklet\\_ND4.pdf](http://www.landartmongolia.com/images/downloads/Booklet_ND4.pdf).

Nuestro proceso es el siguiente: Land Art Mongolia publica un llamado abierto a

todos los artistas mongoles para realizar intervenciones de arte público durante la semana del arte dentro del contexto urbano, así como para participar en la exhibición, llevada a cabo en la Galería MN17 (un espacio para exhibiciones de alrededor de 800 m<sup>2</sup>). De una gran cantidad de propuestas que se reciben, el equipo de curadores selecciona cinco proyectos y se otorga una subvención a cada uno de ellos. Se han registrado intervenciones artísticas en barrios muy diversos de todo Ulán Bator, por ejemplo en el paso subterráneo de la avenida Chinggis, cerca de la tienda departamental, el mercado Naraantool, etc. Para la exhibición final, también invitamos a artistas internacionales para que colaboren con estos cinco artistas mongoles. Los habitantes de la ciudad siempre han valorado mucho los resultados obtenidos, así como lo han hecho los colaboradores y visitantes internacionales.

### 74 UNA COMUNIDAD MÁS ILUMINADA, UNA COMUNIDAD MÁS PARTICIPATIVA VALONGO, PORTUGAL

La práctica que presentamos es un proyecto amplio denominado “Una comunidad más iluminada, una comunidad más participativa.” Creemos que cuanto más información clara y verdadera brindemos, habrá más ciudadanos hábiles, interesados y preparados para participar en los procesos de toma de decisiones y en las acciones dirigidas a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y del municipio. A través de esta práctica y sus iniciativas posteriores, nuestro objetivo es construir un municipio dinámico, sostenible, innovador y centrado en la gente. Para lograrlo,

hemos ejecutado desde 2014 una serie de iniciativas que promueven el acceso público a la información, para garantizar que todos los ciudadanos adquieran conocimientos y habilidades a fin de valorar y mantener un desarrollo sostenible.

Dentro de esta práctica, algunas pocas iniciativas fueron ejecutadas, a saber:

- Semana de la rendición de cuentas, en la que el objetivo es estimular la participación de la población en la gobernanza local, brindándoles





## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

- información exacta sobre la gestión municipal y promoviendo la transparencia en el uso de los recursos públicos;
- la Biblioteca Viviente, un diálogo informal y constructivo entre estudiantes y voluntarios que frecuentemente son objeto de prejuicios y estereotipos;
  - Manual Abreviado de la Ciudadanía Local, un manual accesible y atractivo, cuyo objetivo es replicar las nociones básicas de la democracia local;
  - Cursos Breves sobre Ciudadanía, en los que se debaten la democracia, la ciudadanía y los valores democráticos locales.
- Presupuesto Joven Participativo de Valongo, un proyecto que les permite a los jóvenes de entre 6 y 35 años intervenir de manera más constructiva y participativa en la comunidad, creando un pensamiento dinámico y crítico sobre la región en la que estamos insertos, permitiéndoles presentar ideas, construirlas, debatirlas y encaminarse a su realización;
- Dentro de este proyecto existen muchas otras alternativas, todas creadas con el mismo objetivo en mente.

### **“VOLZHANOCHKA” ENSAMBLE DE DANZAS FOLCLÓRICAS PARA NIÑOS Y LA INSTITUCIÓN DE EDUCACIÓN EXTRACURRÍCULAR FINANCIADA POR LA CIUDAD “ESCUELA DE ARTE COREOGRÁFICO PARA NIÑOS DE VOLGOGRADO”: SU ACTIVIDAD DE EXTENSIÓN EN EL DESARROLLO DE CONEXIONES HUMANITARIAS Y CÍVICAS INTERNACIONALES**

VOLGOGRADO, FEDERACIÓN RUSA

75

La Escuela de Arte Coreográfico para Niños de Volgogrado (EACN) y el Ensamble de Danza “Volzhanochka” son una combinación de educación y danza que conduce a la cooperación cultural internacional.

Las directrices del proyecto son las siguientes:

1. Estudiar y promover el patrimonio folclórico ruso, preservar las tradiciones dancísticas de los pueblos y territorios.
2. Estudiar la cultura dancística de los diferentes países, preservando los estilos de ejecución específicos de cada nación.
3. Presentar la danza rusa como una parte inalienable de la cultura mundial en los festivales internacionales.

4. Organizar conciertos, exhibiciones y recepciones para los visitantes extranjeros.
5. Participar en los proyectos dedicados al Día Mundial de las Ciudades, ciudades hermanas de Volgogrado, fechas significativas.
6. Imprimir materiales para capacitación y manuales sobre coreografías y vestimentas nacionales, intercambiar experiencias docentes.

Perfeccionado y mejorado a través de estudios sistemáticos y de la acumulación de material de aprendizaje y enseñanza, el Ensamble participa regularmente en los eventos de la ciudad. Cada cinco años organiza el Festival



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



Internacional para Niños “Volzhanochka invita a sus amigos” (bajo el lema “Los niños son los mensajeros de la paz”).

La ciudad y la región de Volgogrado llevan a sus invitados oficiales a la EACN, donde aprenden sobre danzas, vestimentas, fiestas y tradiciones rusas. La EACN de Volgogrado les da a los participantes de intercambios juveniles y escolares el tradicional saludo de pan y sal, organiza exhibiciones y clases magistrales de danza rusa, prepara comidas y souvenirs tradicionales. Desde ese entonces, el Ensemble ha realizado presentaciones en Turquía, China, Alemania, Italia, República Checa, Gran Bretaña, Bulgaria y Lituania.

Los intercambios culturales de la EACN de Volgogrado y su Ensemble tienden puentes

entre las culturas, retratan su espiritualidad y promueven el entendimiento internacional.

En 2011, la cooperación del Ensemble con Gaziemir (un distrito de Esmirna, Turquía) dio como resultado un Acuerdo de Cooperación entre Volgogrado y Esmirna. En consecuencia, el Ensemble fue incluido oficialmente en la misión de Volgogrado a Italia.

Desde ese momento, su actividad guarda estrecha correlación con el concepto de desarrollo “Volgogrado como capital de la diplomacia del pueblo”.

En 2023 se presentará un nuevo programa de conciertos “A través de los países y continentes” en el Festival “Volzhanochka invita a sus amigos”.

---

## 76 EL LEGADO DE “WROCLAW CEC 2016” COMO CLAVE PARA DESTABALAR LA PARTICIPACIÓN, LA SOSTENIBILIDAD Y UNA CIUDAD AMIGABLE CON LA CULTURA

### WROCLAW, POLONIA

Durante los preparativos para el año cultural de Wrocław CEC 2016, hubo un empoderamiento social significativo, que fue el aspecto inicial de la transformación estratégica hacia la descentralización y permitió la participación de ciudadanos de diferentes niveles en la toma de decisiones y en la formulación de políticas de Wrocław. El proceso en sí mismo fue ejecutado por varios programas de consultoría paralelos, concentrándose en estrategias nuevas para la cultura después de la CEC, en tipos nuevos de organización de los consejos vecinales y en las herramientas para la toma de decisiones colectivas.

El municipio de Wrocław ha estado organizando discusiones sobre los distritos vecinales desde 2015 en el contexto de la creación de la “Estrategia Wrocław 2030”, encargando informes (como ser el “Análisis funcional del distrito vecinal”, así como la organización de estudios, talleres y reuniones con los líderes vecinales como parte del proyecto “Wrocław habla sobre los barrios” en 2018). El Municipio de Wrocław ha invertido en los consejos vecinales, que tienen potencial para actuar como uno de los pilares de la democracia y la sociedad civil, principalmente debido a su ubicación y



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



estrecha relación con los residentes. Por un lado, los gobiernos locales conocen mejor que nadie sus necesidades y problemas; por el otro lado, tienen la oportunidad de activar e implicar a los ciudadanos en la vida social y en una toma de decisiones en conjunto. Se hizo visible que sin los consejos vecinales, sin las comunidades locales fuertes y sin la implicación de los habitantes, la democracia en Wrocław seguirá siendo solo una idea, sin ser parte de nuestra realidad y de nuestra vida diaria.

Se puso énfasis en los aspectos analíticos y de investigación sobre la participación cívica y la cultura. El municipio, junto con las ONG y los ciudadanos, ha creado un programa y

documentos visionarios: “Nueva constitución para el distrito vecinal 2018”, “Estrategia para el desarrollo de la cooperación entre la ciudad de Wrocław y las organizaciones no gubernamentales para 2018-2022 con ONG en Wrocław”, “Cultura, ¡estoy presente!”, una semiestrategia para la cultura 2018-2020+.

Y, finalmente, en 2020 Wrocław comenzó a preparar el “Congreso de cultura” desde las bases, que será una plataforma durante la cual, de manera singular, las elecciones sociales colocarán ocho representantes delegados de los habitantes en el “Consejo cívico asesor de cultura de Wrocław”, el que asesorará al presidente de Wrocław.

---

### RENOVACIÓN DE UNA METRÓPOLIS CULTURAL MUNDIAL: PROYECTO PARA LA PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO PALACIO DAMING XIAN, CHINA

77

El Palacio Daming, construido en 634 d. C., fue un símbolo nacional y un centro político crucial de la dinastía Tang. Tiene una superficie aproximada de 3,2 km<sup>2</sup>, y la disposición de su arquitectura fijó las normas arquitectónicas de los antiguos palacios chinos y se transformó en un excelente ejemplo de la arquitectura palaciega posterior a la dinastía Tang. El Palacio Daming, uno de los palacios chinos mejor preservado hasta el momento, había sido incluido en el primer grupo de Unidades de Protección de Reliquias Culturales Nacionales Clave. Con un gran valor en historia, ciencia, cultura y arte, no solo ofrece importante evidencia histórica sobre la dinastía Tang, sino que también se ha transformado en un sitio histórico famoso y un símbolo cultural de Xian.

En octubre de 2007, el gobierno popular municipal de Xian presentó oficialmente el Plan de Implementación para la Protección y Recuperación del Área Patrimonial del Palacio Daming, a cargo de la protección y recuperación general del área. En octubre de 2010 se abrió al público el Parque Patrimonio Nacional Palacio Daming. En junio de 2014, el Patrimonio Palacio Daming, como sitio histórico clave en el proyecto de solicitud conjunta Ruta de la Seda: Red Viaria del Corredor Chang'an-Tianshan, fue incluido en la lista de Patrimonio Cultural de la Humanidad de la Unesco y, por lo tanto, revitaliza la imagen de la ciudad y su punto de referencia cultural.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



### 78 FIESTA NACIONAL “YSYAKH TUYMAADA” YAKUTSK, REPÚBLICA DE SAJÁ (YAKUTIA), FEDERACIÓN RUSA

La fiesta nacional de la ciudad(sic) “Ysyakh Tuymaady” se lleva a cabo en el complejo arquitectónico y etnográfico del mismo nombre, situado a 17 km de Yakutsk, en la pintoresca zona de Ys Khatyn (tres abedules). Según la leyenda, Ys Khatyn es el lugar en el que Ellei Bootur, el ancestro del pueblo sajá, tuvo una familia y por primera vez realizó la ceremonia de veneración de los dioses celestiales de Ayyy rociando la tierra con kumis. Ysyakh Tuymaada se celebra anualmente desde 1998.

Ysyakh ha actuado como una celebración de consolidación y unificación en la reunión de verano de todos los ciudadanos de Yakutsk durante 22 años. El complejo incluye un único conjunto de monumentos religiosos reconstruidos, realizados con la mejor tradición de arquitectura en madera por artistas folclóricos de toda la república. Durante este período se construyó el centro ritual “reunión del Sol”, el centro folclórico “Toyuk to5oyo”, el centro ritual para tomar kumys “Urun tunah tyusyulge”, el centro de danza nacional “Osuokhay”, el centro para carreras de caballos “Dyosogoy”, el centro de competencias nacionales “Dygyn

oonnuuta”, el lugar de sacrificios hecho de hierro fundido y bronce “Ayyy belese”, el arco central “Toy Aana”, el complejo etnográfico de construcciones anexas tradicionales “Yakut manor” con un Yurt y un Anexo, khoton, granero de dos pisos y Yakut Urasa y “Altan Serge” en 2000 en honor al nuevo milenio. Serge es de cobre, que tiene el poder de purificar y fortificar la solidez espiritual de una persona. En el complejo “Yc Khatyn”, “Ysyakh Tuymaada” reconstruyó todos los tipos conocidos de Yakut Serge, amarraderos rituales. En total, hay más de 150 objetos rituales en el territorio del complejo y 264 tyusyulge para empresas y organizaciones, comunidades y regiones de todo el país.

Ysyakh como fiesta crea una sensación especial de pertenencia para el mundo espiritual, un respeto por sus tradiciones y patrimonio. Cuando se celebra una fiesta nacional, es importante seguir estrictamente los cánones tradicionales de Ysyakh, primero y principal, su conducta ceremonial y ritual está estrictamente regulada. En esta dimensión sociocultural, la fiesta de Ysyakh adquiere el valor espiritual más alto y se transforma en algo importante para todo el pueblo yakuto.

### 79 MUSEO VIVIENTE, CIUDAD PRODUCTIVA YALOVA, TURQUÍA

El Museo del Papel Ibrahim Muteferrika, creado en 2013, ha recibido cientos de miles de visitantes en poco tiempo, con oportunidad de realizar talleres gratuitos y de producción con todos ellos al mismo tiempo que exhibe

el patrimonio cultural. En 1745 İbrahim Müteferrika abrió en la ciudad de Elmalık, Yalova, el primer “Centro de producción de papel otomano” de propiedad musulmana. Utilizando los documentos de archivo,



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

construimos un museo de papel sobre los restos de la fábrica histórica y también se comenzó a producir papel en forma tradicional e inocua, sin amenazar a la naturaleza.

Con el tiempo, comenzaron a abrirse nuevos talleres de producción en muchos lugares de la ciudad y de nuestro país. Nuestra institución produce souvenirs y productos con métodos que no dañan el medio ambiente. Fabricamos cerca de 300 tipos de productos, particularmente utilizando ropa y plantas desechadas, y queremos incrementar esta cantidad (cuadernos, calendarios, agendas, tarjetas de presentación y productos similares). Nuestro objetivo es fabricar todos

los productos que la ciudad necesita con un método que respete el medio ambiente. Nuestro museo también realizó tareas de producción con los mayores en la residencia para ancianos y con personas con síndrome de Down. Con los nuevos proyectos en carpeta, queremos producir papel comestible, sobre todo para los animales callejeros. Con nuestro trabajo evitamos la tala de un promedio de 1.500 árboles por año, y nuestro objetivo es aumentar esta cantidad e incluir a todos los habitantes de la ciudad en la producción. Además, el museo apunta a transformarse en un centro de información y exhibición de la historia del papel, del arte con papel y del progreso de la industria del papel en Turquía.

### LA CONMOVEDORA HISTORIA COREANA RENACE EN LA ALDEA FELIZ CON LA CULTURA Y EL ARTE PARA TODOS. <ALDEA DE CULTURA HUINNYEOL> YEONGDO-GU, BUSÁN, REPÚBLICA DE COREA

80

El Proyecto Aldea de Cultura Huinnyeoul comenzó con el objetivo de asociarse con los residentes, artistas y organismos administrativos de la aldea y animar a la aldea a procurar espacios placenteros a través de la participación voluntaria de los residentes, la originalidad de los artistas, los proyectos de regeneración urbana y el programa de educación en arte cultural. El proyecto también procura crear puestos de trabajo mediante una gran cantidad de programas de educación en cultura para residentes y comentaristas de la aldea para estimular la economía local y hacer de la aldea un lugar feliz para turistas y habitantes. La aldea se transformó en un destino icónico en Corea con un total mensual de 20.000 turistas entre nacionales y extranjeros.

Los refugiados de la guerra de Corea llegaron a este lugar de todo el país y vivieron apiñados en chozas construidas en los barrancos. Muchos de ellos cayeron por los barrancos, se lastimaron y tuvieron que atravesar la pesadilla de ver cómo sus casillas eran arrastradas por los tifones. Durante el período de industrialización de los sesenta y setenta, la aldea se transformó en un barrio precario ilegal, densamente poblado, con la llegada de residentes que migraban desde un área urbana.

En 2009 la aldea fue designada zona de redesarrollo urbano y se la quitó de la lista en 2013, período durante el cual se deterioraron más casas ilegales y los residentes se fueron uno por uno. Como resultado de ello, las casas desocupadas quedaron desiertas y la aldea se transformó en una pocilga.



## 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



culture 21  
Comisión de CGLU

Cuando la oficina del distrito comenzó con las iniciativas de limpieza y mejora ambiental de la zona residencial en 2011, los propietarios de las casas abandonadas las prestaron gratuitamente para proyectos públicos y la oficina se encargó de transformar esas casas, mejorándolas para ser utilizadas como espacios para artistas, atrajo artistas para apoyar sus actividades y esto marcó el comienzo del proyecto Aldea Cultural Huinnyeoul.

El Centro Cultural Yeongdo, un instituto de cultura que lleva adelante la promoción y el desarrollo de la cultura regional, estableció un consejo de promoción con los habitantes de la aldea y la Oficina de Distrito de Yeongdo y participó en diversos proyectos de educación en arte cultural, como los proyectos de espacio creativo y educación mural. También se dedicó a los proyectos de regeneración urbana de Busán “Renacimiento de caminos de montaña” y “Aldea feliz” y al concurso nacional “Mejora de la revitalización urbana” para promover la cultura y la regeneración urbana.

El consejo lleva ejecutados varios proyectos de remodelación de la aldea como iniciativas culturales, entre ellos clases de cocina, de diseño de la aldea y el Estudio Huinnyeoul para mejorar las capacidades culturales y artísticas de los residentes; limpió casas abandonadas para transformarlas en talleres compartidos por residentes y ofreció diversos eventos de experiencia de arte cultural.

Desde el principio del proyecto, el Consejo de Promoción de la Aldea Cultural Huinnyeoul reunió las opiniones de los residentes para solucionar los problemas de la aldea y los artistas asentados en ella realizaron exhibiciones comunitarias y ofrecieron educación en programa de arte cultural a los residentes. También organizaron el Festival Alley anual y eventos trimestrales para compartir la aldea, así como mercadillos para que la aldea se encaminara a ser un lugar de unificación para turistas y residentes.

En lo que respecta a la regeneración espacial, el consejo convirtió el pozo abandonado en un destino atractivo, al mismo tiempo que concluye la limpieza de los callejones deteriorados, agregando carteles de información y observación. Promovió lugares para filmación y creó un centro para que usen los habitantes de la aldea. El consejo contrató a los aldeanos para que un comentarista presentara a la aldea, estimulando su afecto por su ciudad natal, y obtuvo ganancias sostenibles de un café aldeano, contribuyendo a la vitalización de la economía local.

También publicó un periódico para que se escucharan las voces de los residentes y creó su propia marca “Aldea Cultural Huinnyeoul” con un mapa de la aldea y la producción de un personaje.

### 81 HACIA UNA CIUDAD EDUCATIVA Y CREATIVA EN COHESIÓN SOCIAL YOPOUGON, ABIYÁN, COSTA DE MARFIL

Yopougon, una comuna marfileña, experimentó un auge económico y cultural

con un proyecto de urbanización modernista. La crisis económica de la década de los



# 4º PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



noventa y luego la crisis política y militar de la primera década del siglo XXI amenazaron su cohesión social. Para reconstruirla y satisfacer las necesidades de su juventud, desde 2011 el municipio, en asociación con un grupo de actores socioculturales, lleva adelante un proceso para cambiar el enfoque de la cultura, orientándola hacia el desarrollo económico, social y cultural por medio de programas educativos y creativos centrados en la cohesión social a través de infraestructuras socioculturales con múltiples objetivos.

Considerada una ciudad de esparcimiento por la densidad de su red de restaurantes y lugares de entretenimiento y ocio, Yopougon es el principal centro de la vida cultural en el distrito de Abiyán. Tiene la tasa más alta de establecimientos educativos por número de habitantes del distrito, el área industrial más grande en Costa de Marfil y una multitud de artistas, asociaciones y empresarios independientes viven en ella y desempeñan un papel importante en la dinámica cultural.

Yopougon es una comunidad de jóvenes, ya que estos representan el 45% de sus habitantes. Dado su dinamismo y creatividad, el Concejo Municipal decidió considerarlos como uno de los principales objetivos para la acción de su mandato mediante un enfoque progresivo de la regeneración urbana basado en la construcción o restauración de infraestructuras socioculturales que, al mismo tiempo tienen una dimensión educativa y creativa.

El enfoque adoptado por el municipio se articuló en dos (2) fases principales que son:

- 1 - la definición de un plan estratégico para el desarrollo de las potencialidades socioculturales de la comuna de Yopougon (2011-2015), ejecutada en tres (3) etapas (la realización de un estudio de diagnóstico, la adopción de programas y proyectos prioritarios por parte del Concejo Municipal y la búsqueda de cofinanciación y socios);
  - 2 - la ejecución de programas y proyectos prioritarios (2015 hasta la fecha). Se desarrollan dos tipos de programas (el programa de cohesión social a través de la cultura y el programa para construir infraestructuras socioculturales).
-



[www.award.agenda21culture.net](http://www.award.agenda21culture.net)  
[www.prix.agenda21culture.net](http://www.prix.agenda21culture.net)  
[www.premio.agenda21culture.net](http://www.premio.agenda21culture.net)